AWEMainta

www.awemainta.com | WWW.Facebook.com/awemainta | noticia@awemainta.com | 583 1400 | Diahuebs, 07 October 2021

Enorme interes pa cu husticia riba e islanan aki

Dineke de Groot, for di 1 november 2020 ta Presidente di Hoge Raad, siman pasa a haci un bishita di trabao na Aruba, Corsou y Sint Maarten.

Dor di flexibilisacion di medida pa cu Corona, tabata posibel p'e Presidente di Hoge Raad por a bishita e 3 islanan menciona y evalua maneho di sistema hudicial y legal den Caribe Hulandes.

Ta su prome bishita n'e islanan aki, cu tabata masha efectivo y interesante. Hoge Raad t'e cassatierechter den casonan civil, penal y casonan di belasting for di Hulanda pa cu Caribe Hulandes.

Cuanto biaha pueblo Caribense ta diferencia di opinion y ta logico, pasobra geograficamente, relacion sociaal-economico y historico y e custumbernan ta masha anotable compara cu e paisnan Europeo.



E bishita di trabao aki tabata necesario pa promociona e relacion di trabao mas ainda.

Banda di un cantidad di seramento conoci cu tur esnan den e sistema hudicial y legal Dineke de Groot a duna charla na Universidad di Aruba y na The University of Curaçao riba e topico De Hoge Raad na 2021.

De Groot t'e prome dama Presidente di e organo mas halto di Husticia for di institucion na 1838. De Groot: "Mi a keda masha impresiona cu e bishita di trabao aki. Esaki no ta su prome bishita". E potret aki ta ilustra bishita di President di Hoge Raad, Dineke de Groot n'e Presidente di Corte Comun di Husticia, mr. Eunice Saleh.

Kisas un noticia por ta falso pero Landspakket no por ta falso

Prome Minister Evelyn Wever Croes a firma esaki y reduccion di personal lo sigui

Un reaccion rapido di Prome Minister Evelyn Wever Croes ayera mainta, a mustra cu tur informacion relaciona cu cortamento di salario di ambtenaarnan, ta falso. Segun Premier Wever, e "rumornan" ta mustra cu Gobierno lo bay corta mas den salario di empleadonan publico y cu trahadornan publico tin cu prepara pa mas medida y cu e medidanan aki ta exigencia di CAFT.

Segun e prome mandatario e rumornan aki ta falso cu oposicion ta recuri na dje, pero en realidad e rumornan aki en realidad, no ta rumor, pero acuerdo cu Evelyn Wever Croes a firma cu Gobierno Hulandes pa loke t'e Landenpakket.

AWEMainta ta copia loke ta para den e "uitvoeringsagenda" cu a wordo acorda pa Premier Wever Croes y cu ta bisa lo siguiente:

"In het kader van een optimale personele inzet wordt de formatie, bezetting en daadwerkelijke aanwezigheid en inzetbaarheid van medewerkers van overheid en overheidsorganisaties onderzocht.

Indien medewerkers onterecht loon ontvangen worden, afhankelijk van de situatie, maatregelen getroffen (o.a. stopzetten salaris, ontslagtraject.)"

Pues cu tin hende cu tin cu bay cas ta un hecho, principalmente esnan cu no ta trahando pa nan salario y e investigacion aki ta cla si tuma nota di loke ta para den "uitvoeringsagenda" di e Landenpakket cu ta bisa:

"Onderzoeksrapportage opgeleverd en afgerond.

Vervolgstappen worden doorgeschoven naar een volgende uitvoeringsagenda.
15 december 2021"

Pues Gobierno a entrega su raport caba riba kendenan tin cu bay, esnan cu lo wordo retira y cu pa luna di december proximo, esaki lo ta conoci pa wordo implementa.

REDUCCION SALARIO

Na momento cu Prome Minister mustra cu e rumornan riba reduccion salarial ta falso, anto lo ta bon pa su Gobierno nobo coregi loke ta para den e Landenpakket cual su persona a firma, ya cu eyden ta ser mustra lo siguiente:

"Op basis van onderzoek naar de primaire, secundaire en tertiaire arbeidsvoorwaarden (waaronder overwerkvergoedingen, verlofregelingen, bijzondere beloningen en toeslagen, reizen en reisvergoedingen, etc.) worden voorstellen voor mogelijke versobering ontwikkeld en geïmplementeerd."

Pues ta papiando di "versobering" cu ta reduccion di salario, principalmente beneficionan y trabounan di overtime, pues e trahador publico lo bay cu menos placa cas, hopi menos dentro di poco.

Den e nota ta wordo mustra cu e "onderzoeksrapportage is gereed" pues cu e ta cla caba y cu e mester a wordo entrega dia prome di october cu ta diabierna siman pasa, pues no tin nada falso n'e rumonnan cu trahadornan publico lo tin cu entrega mas di nan entrada habitual di añanan largo.

Gobierno di Aruba tin 20 dia pa entrega plan di reduccion den cuido medido

Pa haya placa di ayudo financiero

No ta falta mucho, practicamente no tin tempo mas pa wanta e medida di e lista positivo di remedi, caminda ya caba por a nota cu e medida aki lo ta den funcion caba, esta caminda hopi ciudadano lo perde e ayudo di AZV pa loke ta remedinan cu nan tabata haya gratis.
Den un carta dirigi ayera na Presidente di Tweede Kamer, Secretario di Estado demisionario Raymondo Knops a mustra cu pa gran parti Gobierno di Aruba a cumpli cu ehecucion di e landepakket manera acorda, pero no riba e palabracionnan haci pa loke ta reduccion di gastonan den cuido medico.

Aki tin cu mustra cu si Prome Minister demisionario di e tempo ey, como lider di partido MEP Evelyn Wever Croes, dilanti porta di eleccion no a dicidi di suspende e medida di lista positivo cu a wordo introduci caba, e situacion aki nunca a presenta y Aruba lo a haya su ayudo di likides cumpliendo cu e norma di un reduccion di 60 miyon pa aña.
Awor pa su interes politico wordo sirbi na prome lugar, CAFT a recomenda Conseho di Minister di Reino pa no aproba e pago di e siguiente 'tranche' di e ayudo financiero pa Aruba, pero pa suspende esaki te cu e proximo reunion di Conseho di Minister di Reino, cu lo tuma lugar dia 29 di october proximo.

P'e dia ey gabinete Wever Croes mester a entrega un plan concreto con e lo cumpli ainda cu e "besparing" di 60 miyon pa loke ta bay 2021 manera palabra p'asina por haya e prestamo aki cu t'asina importante. Knops no a referi n'e carta cu Minister di Salubridad Dangui Oduber a manda pa CAFT mustrando cu Aruba lo no por cumpli por completo cu e besparing palabra, pero cu lo alcansa e suma di 40 miyon so y a spera riba comprension p'esaki.
Sinembargo CAFT no a cambia pa nada di mundo y a informa Gobierno ci Aruba cu e tin cu cumpli cu e palabracion aki haci pa Prome Minister di Aruba y awor ta sperando pa gabinete Wever Croes II presenta su plan con e ta logra esaki ainda pa 2021 p'e ora bay over na aproba e transhe di ayudo financiero pa Aruba.



"Aruba als voorwaarde voor de zevende tranche liquiditeitssteun diende Aruba het CAft middels een financieel onderbouwd plan van aanpak te informeren over de jaarlijkse besparingen bij de AZV van AWG 60 miljoen.

De RMR heeft geconstateerd dat Aruba nog niet aan deze voorwaarde heeft voldaan. Daarnaast was Aruba ten tijde van de RMR nog met het CAft in gesprek over de geraamde liquiditeitsbehoefte voor het vierde kwartaal. De RMR heeft daarom besloten om besluitvorming over de liquiditeitssteun voor Aruba voor het vierde kwartaal van 2021 aan te houden én als gevolg daarvan ook de besluitvorming over de mate van afwijking van de norm voor het financieringssaldo voor geheel 2021 aan te houden tot de RMR van 29 oktober 2021.

Hierover wordt uw Kamer spoedig daarna geïnformeerd. Om in de RMR van oktober tot besluitvorming over de zevende tranche liquiditeitssteun te kunnen overgaan, dient Aruba tijdig het CAft met een degelijk financieel onderbouwd plan van aanpak te informeren over de wijze waarop in 2021 en verder invulling wordt gegeven aan de jaarlijkse besparingen bij het AZV van AWG 60 miljoen.

Cambio di LMA cla pa december pa facilita retiro di trahador publico

No tin nada falso, no tin nada di rumor pero ta asuntonan cu ta para den e Landenpakket y cu tanto e lider di MEP, Evelyn Wever Croes como e lider di RAIZ, Ursell Arends a firma un acuerdo di gobernacion, cu esakinan tin cu wordo respeta y ehecuta.

No ta cuestion di publica noticia falso, noticia incorecto, pero ya caba CAFT a informa cu prome cu yega eynan, Prome Minister Evelyn Wever Croes den nomber di su Gobierno, a bay di acuerdo pa cambia e ley di LMA, cual lo por bay over na retira un trahador publico mucho mas facil cu tabata e caso te cu awor.

Esaki tambe ta para den e "uitvoeringsagenda" di e Landenpakket y ta bisa lo siguiente:
"Startnotitie voor het aanpassen van H9 LMA en overige artikelen m.b.t. doorstroom en uitstroom gereed."
Pues cu otro palabra dentro di poco lo cu wordo trata den Parlamento, cambio di e ley di LMA cu mester habri caminda pa retira trahadornan cu no ta produciendo, cu no ta eficiente den nan funcionamento y otro motibonan valido.
Pues e seguridad cu e trahador publico tabata gosa di dje pa hopi tempo dor di e LMA, lo wordo elemina dentro di poco y gabinete Wever Croes tin cu presenta e cambio aki.

"Startnotitie voor het aanpassen van H9 LMA en overige artikelen m.b.t. doorstroom en uitstroom gereed," ta loke ta ser menciona den e Landenpakket y cu pa dia 15 december 2021, esaki lo wordo "afgerond" cu na bon Papiamento ta nifica, e tin cu wordo ehecuta.

GAÑAMENTO

No tin gañamento riba informacionnan cu AWEMainta ta publica ya cu den e ultimo raportahe di CAFT, ta wordo mustra cu gabinete Wever Croes no a duna un splicacion mucho cla riba e BVP, e ta "onvoldoende inzichtelijk," cu otro palabra lo tin claridad riba e deber aki.

BVP ta nifica: "Beleidsplan Verlaging Personeelskosten," pues tin medida cu tin cu wordo introduci ainda y ta entre otro mas reduccion salarial y di beneficionan di trahadornan publico.
Lo ta bon pa no tin duda riba cualkier informacion falso,

AWEMainta ta pone parti riba di e documento "Landspakket Aruba" cu a wordo firma pa Prome Minister Evelyn Wever Croes y Secretario di Estado Raymond Knops cu ta bisa:
"Op 13 november 2020 ondertekenden Aruba en Nederland de onderlinge regeling voor de uitvoering van het Landspakket Aruba.
Sinds het tekenen van de onderlinge regeling zijn de eerste stappen gezet voor de realisatie van een breed palet aan hervormingen en investeringen. Deze moeten bijdragen aan de weerbaarheid en veerkracht van economie en samenleving. De economie van Aruba moet aan duurzaam economisch groei- en verdienvermogen winnen. Good-governance, solide overheidsfinanciën en sociale samenhang dragen hierbij aan. Een economie en samenleving ook die beter bestand is tegen crises, met nieuwe kansen voor burgers en bedrijven.

In het Landspakket zijn maatregelen opgenomen op de volgende gebieden: financieel beheer; kosten en effectiviteit van de publieke sector; belastingen; de financiële sector; de economie; zorg; onderwijs en het versterken van de rechtsstaat.

De concrete afspraken waar deze maatregelen uit bestaan zijn opgenomen in een uitvoeringsagenda. Voor u ligt thans de derde Uitvoeringsagenda, deze agenda gaat over de periode van 1 juli tot en met 30 september 2021 (Q3). Leeswijzer In deze derde Uitvoeringsagenda zijn de gerealiseerde afspraken uit de tweede Uitvoeringsagenda (Q2) verdwenen, de afspraken uit de tweede Uitvoeringsagenda (Q2) die nog gerealiseerd moeten worden, zijn blijven staan en nieuwe afspraken voor het komende kwartaal (Q3) zijn toegevoegd. Op deze manier is het overzichtelijk welke afspraken gelden voor het komende kwartaal. De beoogde resultaten worden doorgenummerd zodat duidelijk is dat er stappen vooraf zijn gegaan aan de huidige afspraken.

mr. E.C. Wever-Croes Minister-president van Aruba
drs. R.W. Knops Staatssecretaris van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties

KvK a tene su prome reunion cu Minister di Asunto Economico, Geoffrey Wever

Dia 5 di october 2021, directiva di Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) a reuni pa prome biaha cu e Minister di Asunto Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, sr. Geoffrey Wever. Puntonan di agenda tabata entre otro e "Landspakket" Aruba caminda ta importante pa KvK, hunto cu e demas stakeholders, wordo y keda activamente envolvi den e procesonan di ehecucion, ya cu lo tin impacto directo y indirecto pa comercio y Aruba su economia.

KvK a menciona e importancia di e reforma fiscal, incluyendo revision di e sistema di impuesto di importacion y a referi n'e situacion actual caminda cu e prijsnan di container y di productonan importa ta sigui aumenta y probablemente lo resulta den un nivel halto di inflacion.

KvK a expresa tambe e importancia pa optimalisa e clima di inversion mas liher posibel y introduci aspectonan pa mehora compliance y fomenta un "level playing field" combatiendo e competencia inhusto di actividadnan comercial ilegal.
Alabes, KvK a remarca cu Gobierno a haci algun cambio den e leynan laboral, pero cu esaki no a percura den e necesidad di comercio pa crea flexibilidad.

Por ehempel a restringi e contracto defini na un termino mas cortico di 24 luna en bes di 36 luna y a extende e pauze entre contractonan di 3 pa 6 luna cu ta haci'e mas dificil pa un compania mantene y/of tuma empleado den servicio pa un periodo ora mester di empleado temporal.
E cambionan laboral ta trece consecuencia financiero adicional p'e compania cu e no por carga mirando e clima financiero precario.

KvK a señala algun punto di atencion importante cu ta regarda e Registro Comercial den cuadro di e cambio y adaptacionnan den e Codigo Civil (Boek II) cu a drenta na vigor na januari 2021 y teniendo cuenta cu lo bay tin mas cambio basa riba e recomendacionnan di Caribbean Financial Action Task Force (CFATF) pa combati labamento di placa y terorismo.
Entre otro, tur entidad legal di AVV's activo mester wordo transforma dentro di un periode di 3 aña pa un otro entidad huridico.

AVV's cu no ta activo mas, mester wordo disolvi. Aparte di esey, KvK a expresa e intencion di desaroya productonan nobo y organisa mas workshop y training pa por provee den e necesidad di e comerciantenan pa haya mas informacion y conocemento di cierto aspecto cu por yuda e compania mehora su operacion. Informacion relevante pa comerciantenan ta p.e. e cambionan di ley laboral, e proceso con pa lanta un compania, inova un compania, traha un plan financiero y metodo pa amplia e ganashi.

Minister Wever a indica cu e lo formula y publica su vision economico prome cu fin di e luna aki, na unda su enfoke ta riba un economia resiliente y atractivo pa inversionistanan.



Accionnan concreto lo bay wordo tuma pa berdaderamente stimula cierto sector prometedor. Lo bay tin atencion debidamente tambe p'e proyecto di incubacion y desaroyo economico di e area di San Nicolas. Minister Wever a pidi KvK pa duna input pa yega na un plan realistico y cu ta wordo carga tambe dor di sector comercial.

KvK lo sigui reuni cu diferente sector comercial pa haya feedback y asina identifica e retonan cu ta stroba actividadnan comercial y oportunidadnan pa fortifica nos economía, pa por trece esakinan bao di atencion di Gobierno.
KvK ta gradici Minister Geoffrey Wever p'e oportunidad di por a dialoga y ta confía cu lo tin un bon colaboracion y reunionnan regular cu e mandatario p'asina KvK haya e informacion relevante y por duna su aporte y contribui na e maneho di e Minister y pa ambos banda keda bon informa.

Luna di october, luna di flor

Dia 6 di october tabata luna nobo, un bon dia pa planta

Luna di october, luna di flor. Nos muchanan a siña e cantica aki na basisschool y durante misa rond di Aruba ta canta e cantica aki den luna di october.

Dia 6 di october tabata luna nobo. Un bon dia, segun nos adultonan mayor, pa planta of transplanta mata.

Directie Natuur en Milieu (DNM) t'e departamento encarga cu formulacion di e maneho tocante nos naturalesa y medio ambiente na Aruba. Ademas di esaki, DNM tambe ta yuda conscientisa riba temanan cu ta cay bou di e capa di Naturalesa y Medio Ambiente di cual un di nan t'e topico di nos flora, nos matanan.

Ministerio di Transporte, Integridad, Naturalesa y Asunto di Adultonan Mayor tambe a proclama luna di october como e luna di adultonan mayor. Nos generacionnan nobo tin masha hopi pa siña di nos adultonan mayor.

Ta nan t'esnan cu ta pasa e custumbernan, conocemento, cultura y hopi mas p'e generacion nobo. Si nos wak riba nos calendario, nan ta indica cu dia 6 di october ta luna nobo. Nos adultonan mayor ta bisa cu ora ta luna nobo, ta dia pa planta of transplanta matanan.

Tambe tin hendenan cu pensamentonan diferente. Nan ta basa nan mes riba e hecho cu nan ta planta tur dia y e matanan ta bay bon tambe. Hopi cientifico no ta basa nan enseñansa of estudio riba luna nobo of yen, nan no ta kere den esey. Pero generalmente plantamento tin hopi beneficio pa tur hende y nos planeta.

Recientemente, nos a tuma nota di organisacionnan no-gubernamental cu tin accion di plantamento na diferente sitio na Aruba. Esaki ta di encurasha y aprecia masha hopi mes.-

Na cuminsamento di luna di october Minister President a pone riba su pagina social "Luna di october, luna di flor", luna cu tur dia e lo pone un potret di flor p'asina alegra e dia.

E ta invita un y tur pa join e den e challenge nobo cu el a yama #LunaDiFlorChallenge.

P'asina nos yena facebook yen di potretnan di flor.
Na Aruba nos tin hopi mata local cu tambe ta saca flor bunita. Por pensa riba e matanan cu ta floria geel manera Kibrahacha, Foyo di cruz, mata Combles, Cawara di mondi, Curahout, Brazil, Taki, Supi, Tuna, y asina por menciona hopi mas.

DNM kier uni n'e yamada di Minister President pa no solamente pone un bunita potret di flor riba e plataforma social Facebook, pero tambe dia 6 di october planta un mata of transplanta un mata. Ora di haci uzo di e #LunaDiFlorChallenge por pone un flor di un mata local cu ta saca flor, por pone e color di flor cu e mata ta saca y pone #Dnmaruba pa nos por wak e flornan y e nomber local.

Feliz luna di october dedica tambe na nos adultonan mayor. Nos ta yama boso danki pa boso conocemento.



Despues di 41 aña sr. Eric Lake a baha cu pensioen

Reconocimento y graditud na sr. Eric Lake



Tabata na aña 1975 cu sr. Eric Lake a solicita pa drenta Cuerpo Policial. E tempo ey Aruba tabata bou maneho di Antiyas Hulandes. Asina mes cu el a pasa tur prueba e no a logra drenta den e klas di 1975.
Tabata e Alto Comisario di e tempo ey sr. Remy Zaandam kende a mira e potencialnan den sr. Lake cu e mes a traha un carta di solicitud pa sr. Lake na unda cu te dia di awe sr. Lake ta agradecido na su persona.

Asina tambe e carera policial a cuminsa for di aña 1976 na unda Eric Lake a forma parti di Imigracion cu e tempo ey tabata bou di Cuerpo Policial su maneho. Eric Lake mes no a para keto y su deseo tabata pa bira Polis y asina tambe el a logra na aña 1980. El a haya e oportunidad di bay Scol di Polis y asina tambe su carera como Polis a cuminsa.

Pa Eric Lake e mihor tempo tabata na Scol di Polis. Na momento cu el a subi caya no a keda hopi tempo na Straatdienst. Despues di un tempo cortico el a drenta Departamento di Recherche y aki ta unda el a keda como 15 aña.

Dor cu mester a haya su promocion Eric Lake a bolbe Straatdienst na unda cu e tabata tin su propio ploeg. Eric Lake conhuntamento cu sres.Carlos Hodge y Luis Tromp tabata tin un di e mihor ploegnan.
“Trahando hunto y den bon comunicacion e trabou tabata cana sublime met eer en geweten” tabata e palabranan di Eric Lake.

Despues di tempo sr. Lake a sigui padilanti y a haya un chens pa drenta KZP (Kinder en Zeden Politie). Despues a bay un tempo cortico na Departamento di Narcotica pa despues el a bolbe cas y asina keda como Hefe di JZP (Jeugd en Zeden Politie) pa 15 aña.



Na JZP Eric Lake tabata sinti su mes mas yega na comunidad. Dor di haci investigacion y of duna concientisacion na comunidad pa un tema hopi imporante.
Eric Lake ta gradici su amigonan, coleganan di antes y awor cu a sorprende Eric Lake cu un recuerdo y tambe bunita palabranan pa recorda e bon temponan. Ta despues di 41 aña di duna servicio na comunidad Eric Lake ta baha cu pensioen merecidamente.
Un persona di Dakota cu hopi conoce di serca, pero tambe pa su funcion respeta den Cuerpo Policial.
“Haci bo best di tur manera cu ta posibel pa yuda e persona cu mester di ayudo. Pa nos cumindad nos ta traha y a nos mester dunanan e servicio. Duna respet pa bo haya respet bek y haci locual cu ley ta bisa,” tabata e palabranan di Eric Lake.

Aruba ta co-anfitrion di evento pa organisadonan di gruponan incentivo SITE

Southeast di Merca ta experencia ofertanan di "Salud y Bienestar" na Aruba

Recientemente partnernan activo den e segmento di biahenan di incentivo na Aruba, tabata anfitrion di un experiencia unico pa un grupo di organisadornan, kendenan ta miembro di SITE, Society of Incentive Travel Executives. E biaha aki a scoge pa bin Aruba pa nan Incentive Conference Experience (ICE) e "chapter" di e region Southeast di Merca, cu ta inclui e estadonan di Alabama, Georgia, Kentucky, Louisiana, Mississippi, North Carolina, South Carolina y Tennessee.

E enfasis di e conferencia cu e titulo "Leadership meets Health and Wellness" tabata riba salud y bienestar personal, como tambe e bienestar di nos planeta. Banda di sesionnan educativo y bishitanan di trabao, a inclui sesionnan di yoga y meditacion, y iniciativanan sostenibel. A brinda oportunidadnan excelente pa hotel y socionan den e segmento di maneho di destinacion (DMC) di Aruba crea contactonan di trabao cu e ehecutivonan di compra y organizacion di biahenan incentivo di SITE Southeast, y invita nan pa sera conoci cu nan servicio y productonan.

E conferencistanan ta specialisa den organisa y guia gruponan pa companianan grandi cu ta scoge biahe pa destinacionnan special como e recompensa of premio pa nan asociadonan cu ta yega metanan den benta y/of ta cumpli cu e organizacion su obhetivonan. Durante di e encuentro nan a probecha tambe pa "network" cu otro.

P'e reunion aki ECO DMS tabata e "DMC", esta e compania cu a organisa y maneha e evento. E hotel anfitrion tabata Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.
Aruba Tourism Authority tabata co-anfitrion di e evento cu a dura tres dia, unda cu a combersa tambe riba e trendnan actual y e cambio y desaroyonan pa futuro den e mercado di incentivo.
Aruba Convention Bureau (ACB), representa pa Jerusha Rasmijn – gerente na Aruba y Dana Pederson, kende ta Directora di Benta na Merca, tabata encarga cu e presentacion di Aruba como destinacion di turismo y incentivo, e recepcion di despedida, y a percura pa un regalo special pa yama e participantenan bon-bini na nan yegada. ACB tambe a participa n'e programa completo, asistiendo e organizacion pa sigura cu tur participante a disfruta di un bishita fabuloso.

Di parti di Aruba Tourism Authority, Chief Marketing Officer (CMO) Sanju Luidens a tene un presentacion splicando e concepto "Aruba – One Happy Island", un slogan cu a wordo crea y carga dor di nos propio bishitantenan y ta representa e forma alegre, respetuoso y hospitalario cu tur hende ta biba y anda cu otro riba nos isla. For di e prome desaroyonan di turismo aki, "nos bishitantenan a conecta cu Aruba na un forma mas profundo y emocional", Sanju Luidens a bisa, "Alegria ta di berdad contagioso."

Asina Aruba a bira un destinacion conoci pa ofrece un cambio di scenario completo, tanto pa su naturalesa diferente, como pa su actitud relahante y contrario na e turista su bida diario druk y pura. Cu e pandemia, hustamente loke nos isla a ofrece su bishitantenan pa decadanan largo a bira mas desea cu nunca awendia, esta un destinacion cu ta transmiti bienestar fisico y mental.
Sanju Luidens tambe a elabora riba e topiconan di salud y bienestar, cu recomendacionnan con pa sostene e estilo di bida aki durante di un estadia na Aruba. Otro tema cu el a menciona ta con Aruba ta practica sostenibilidad den diferente forma cu ta sostene e bienestar general di nos isla, e comunidad y turismo.
Experiencia "Responsabilidad Social Corporativo"
Un di e actividadnan cu a destaca tabata e accion di "Corporate Social Responsability" cu a keda incorpora den e programa. A scoge den e caso aki pa sostene Fundacion Contra Violencia Relacional.

E participantenan n'e conferencia a traha den hardin di e centro y haci trabounan di limpiesa, a prepara pañanan di cama y tambe haci un donacion di paña. E intercambio entre e participante y clientenan di e fundacion tabata hopi ameno durante di e presentacion "Con pa bisti pa ta exitoso" cu consehonan valioso pa e clientenan di e fundacion.
Esfuersonan pa sigui expande y diversifica e mercadonan di turismo specialisa pa Aruba ta continuo.

Ta conta cu partnernan solido cu experiencia extenso den diferente mercado "niche", manera MICE, esta reunion, incentivo, conferencia y exposicionnan. SITE ta un comunidad global di profesionalnan den e ramo di viaje incentivo, kende ta dedica na fortalece y sostene e industria. E oferta, producto y servicionan den e segmento aki na nos isla ta bon desaroya, continuamente siguiendo y aplicando trendnan importante.

Co-anfitrionnan di e programa tabata Fofoti Tours & Transfers; Curaçao Tourist Board; the Ritz-Carlton, Aruba; Renaissance Wind Creek Aruba Resort; Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino; Santa Lucia Landhuis & Cunucu; Hyatt Regency Aruba Resort Spa & Casino; CasdiWichi; y Kukoo Kunuku Party Bus.



Parlamentario Alvin Molina (MEP):

Heintje Ras y su hazaña ta algo cu nos tur por siña di dje

Diasabra ultimo pa exactamente 5or di atardi e conocido Heintje Ras a cuminsa cu su hazaña y a drenta asina e mina di fosfaat na Sero Colorado. Heintje lo keda 100 dia den e mina. Esaki ta nifica 100 dia sin claridad natural, sin e comodidadnan diario manera airco, internet y cama.



Heintje a cuminsa cu a hazaña aki danki na un vision cu e tin pa traha un mega museo di antiguedad na unda nos tur y nos turistanan lo por disfruta di mas cu 6000 artefacto cu ya caba Heintje tin den su coleccion. Na opinion di Alvin Molina di MEP, esaki ta algo hopi importante y sigur bunita pa logra mirando cu di e forma aki nos por preserva un gran parti di nos historia y cultura.
Banda di esaki, nos ta na altura cu mundo henter ta pasando den situacion financiero dificil unda cu n;e momentonan aki Gobierno di Aruba no tin e fondonan necesario pa por aporta na e mega museo cu t'e deseo di Heintje Ras.

P'e motibo tambe Heintje a dicidi pa apesar di e situacion aki e mes kier recauda fondo pa su mega museo por medio di e hazaña aki.
Ta di admira con Heintje a y ta uni un pueblo pa lucha pa un vision cu ta yuda nos preserva nos historia y cultura. Berdad cu mundo ta den crisis, pero nos por logra hopi cos na momento cu nos ta dicidi di traha hunto y lucha pa un solo meta.
Alvin Molina mes ta desea di haci uzo di e ehempel aki pa hiba esaki den su trabou diario como Parlamentario unda e lo desea pa di e mesun forma cu Heintje a uni un pueblo, cu nos por uni tambe den Parlamento pa traha semper na bienestar di nos pais. E siman aki lo sigui reuni tocante comisionnan fiho.

E comisionnan aki ta brinda nos e oportunidad como Parlamentario pa no solamente controla, critica, pero tambe pa di un manera proactivo nos aporta n'e maneho y desicionnan di Gobierno.
Alvin Molina kier invita tur hende pa bishita e facebook page "hazaña mega museo" pa sigui di cerca e acto historico aki y sigur pa like, share, comment y contribui segun por.

Gobierno ta informa

Rumor cu lo corta salario di ambtenaar mas, ta falso



Den e dianan aki tin rumornan circulando cu Gobierno lo corta mas den salario di empleado publico. E rumor ta bisa e empleado publico pa prepara pa mas medida y cu e medidanan aki lo ta exigencia di CAFT.
Ta papia di entrega di e diferente premie di ambtenaar completo. Gobierno di Aruba ta enfatisa cu esaki no ta corecto. Esaki ta un otro rumor falso mas cu oposicion ta recuri na dje.

Gobierno a informa sindicatonan den ultimo reunion cu pronto lo cuminsa delibera cu Hulanda ki tempo por cuminsa elimina e recorte riba salario di empleadonan publico y semi publico. Awor Gobierno ta deliberando cu Hulanda riba e sosten di likides di e di 4 kwartaal 2021.

“Pa Gabinete Wever-Croes, goberna nos pais ta algo serio. Aruba ta algo serio. Nos situacion ta algo serio y no pa haci wega y trece rumornan falso. Treciendo rumornan falso pa fin politico, ta un muestra di falta di seriedad pa cu nos pais y ta stroba recuperacion cu nos ta desea.

Aruba tin problemanan serio, manera nos tur sa, cu e pandemia a ocasiona.

Y ta cu seriedad so nos por atende cu e retonan cu Aruba ta enfrentando.

Nos pais ta recuperando y p’esey aworaki nos ta pidi trankilidad pa Gobierno por atende e problemanan serio di likides p’e siguiente lunanan nos dilanti”, Prome Minister, Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

Totumba, palabra nobo pa TOTOMO of TOTUMO?

Pa: Ramon Todd Dandaré Mag. Ling.



Den e edicion di Amigoe (di Aruba) di dia 23 di september 2021 mi a lesa na pagina 5 cu pa diadomingo dia 26 di september lo tabatin un presentacion "Totumba" di e orkesta Oruba den Cas di Cultura.

Loke a straña mi den e informacion tabata con a splica e palabra *totumba*: "E presentacion yama 'Totumba', refiriendo n'e conchi di klei cu e Indjannan tabata uza antes pa bebe awa fo'i dje." (*Traduccion di R.T.D.*) Pa mi tabata algo nobo.



Aunke pa mi ta di aplaudi cu, enbes di ta titula of yama cualke actividad continuamente cu expresion na Ingles, ta trata di uza un concepto autenticamente di nos, sea actual of di pasado. Pero, ta parce mi cu den e informacion tin algo incorecto, cu lo mi ke purba drecha siguientemente.
Ami conoce como denominacion na Papiamento di Aruba p'e utensilio ey uza den temponan pasa pa nos indigenanan, pero cu te ainda ta uza den nos region na diferente pais, manera Venezuela, Colombia, Mexico etc. (y algun hende aki na Aruba tambe), e dos palabranan TOTOMO of TOTUMO.
Pero e no ta un obheto traha di klei, niun ora so! Ata aki diferente splicacion cu ta clarifica un ke otro.

Den su buki Coleccion di palabranan poco uza na Papiamento sra. Lucia Kelly ta skirbi na pagina 117: 'Totomo - Mita calbas cu nan tabata uza pa come aden (tayo) of pa warda awa. Tambe totumo.' Den e diccionario Groot Woordenboek Papiaments-Nederlands di e pareha Van Putte-de Windt nos ta haya na pagina 459 e siguiente entradanan: Totomo (A) sus, =>: totumo y na totumo (A) sus 1 (Crescentia cujete) bepaalde kalebassoort; 2 uitgeholde kalebas.
E (A) ta nifica cu e palabra ta di uzo specifico na Aruba.
Den e mesun diccionario nos ta haya e forma uza na Corsou na pag 469: Tutumba sus, grote uitgeholde halve kalebas, gebruikt als schep. Mas o menos e mesun informacion nos ta haya tambe den e Dikshonario Papiamentu - Hulandes di sr. Sidney Joubert.

Den e Diccionario Avanza Papiamento - Ingles di sr. Jossy Mansur ta aparece na pagina 205 e forma: totuma, sustantivo, calabash. E forma aki t'e forma generalmente uza den e paisnan di habla Spaño den nos region.

Segun informacion di sr. Bòi Antoin, gran conocedor di cultura di Boneiro, aya ta yama e artefacto gobi of gogorobí, cu ta uza na Corsou tambe (y antes na Aruba tambe), aunke cu nificacion un tiki diferente.

Banda di tur e denominacionnan aki, nos tin tambe e denominacion tapara pa un calbas grandi di cual a saca su shirishiri y ta uza como utensilio. Nos tur conoce e expresion 'tin un cos den tapara'.

Por t'awor algun hende ta haya sa ta kico e palabra tapara ta nifica realmente. Cu esaki mi kier a djis purba mustra cu e palabra totumba (cu no ta aparece den ningun diccionario) no t'esun di uzo general na niun di nos islanan pa defini e utensilio di cushina aludi ni tampoco e no ta un articulo traha di klei.

Y cu e medionan di comunicacion, prome cu nan publica algo, mester ta consciente di loke nan ta publica y ta sigur cu loke nan ta publica ta corecto. Tin hopi palabra mas incorectamente uza den nos medionan di comunicacion, y e idea ta pa trata nan den diferente articulo den futuro.

Pa loke t'e presentacion di orkesta Oruba mes, mi mester bisa cu e tabata di kita sombre. Bo ta sinti bo orguyoso di mira un grupo di ocho persona 'hoben' di Aruba duna un presentacion tur afo, asina profesional y di un nivel cu no mester envidia riba ningun podio internacional. Pabien!

Otro proyecto di Fundacion Movemento ta Bida den ehecucion

Dialuna 4 di october ultimo Fundacion Movemento ta Bida (FMTB) a duna inicio na un otro proyecto sumamente valioso. Ta trata aki di un Copy Center, cual lo hiba e nomber "Copy Center 60+". Un idea cu a nace for di basta tempo, pero mester bisa un bunita idea porcierto, pero tambe sumamente costoso.

E nomber ta papia pa su mes
Copy Center 60+ lo ta principalmente disponibel y na ordo na nos mas di 30 grupo activo di 60+, tur rond di Aruba y registra serca Grupo Nucleo. Na hopi ocasion, gruponan tabatin mester di algun copia pa nan miembronan y mester a paga sumanan, cu pa cada grupo tabata pisa enorme riba nan presupuesto, y Fundacion tabata na altura di esaki.

E idea a cuminsa haya forma
Asina a cuminsa pidi ofertanan pa huur di un machine di copia n'e diferente comerciantenan grandi riba nos isla, na jan/febr 2020. Pa FMTB, e prijsnan ofreci tabata impagabel, y por bisa cu casi e idea a muri.

Delta Blue Electronics
Pa sorpresa di FMTB, a dura un par di siman y a drenta un yamada di Delta Blue cu un proposicion, si nos lo kier purba un mashine segunda mano den bon condicion, cual lo wordo entrega bek despues cu e contract a vence entre Delta Blue y e comerciante.

Hunto a delibera riba esaki y a dicidi positivamente y e idea a bolbe a haya bida. Lamentablemente e deal no a bay dor y nos mester a warda un par di siman mas, pasobra lo bay drenta un otro mashine, mas nobo, mas moderno y den super bon condicion. Cu e diferenia grandi cu lo no bay tin ningun huurovereenkomst pero cu Delta Blue Electronics lo bay regala e machine na FMTB, considerando e bunita idea pa nos adultonan mayor.

Esaki tabata e desicion mas bunita y importante cu FMTB por a haya. Nos no a spera e noticia aki, pero ta conoci cu sr y sra Britten nan curason ta n'e banda corecto den nan pecho y serca di esnan mas vulnerabel, esta serca nos mucha y hobennan, nos hendenan special y nos adultonan mayor.

Sr Osmar Britten, actual Gerente di Delta Blue Electronics hunto cu sra. Ingrid Croes-Dubero, boluntario di FMTB y alabes mentor, tabatin e honor di a corta e sinta y habri e Copy Center 60+ oficialmente den presencia di sr. Alvan Arends di Delta Blue, sr. Rudy Leysner y sra Greta Illes-Paesch di parti di directiva di FMTB, sra. Rosa Leon, coordinador di Proyecto Hunto Grandi Grandi Hunto y e mentornan sra. Stella Geerman y sra. Lupita Gil.

Cede Aruba

Di parti di Cede Aruba, FMTB a logra haya e parti financiero pa cubri gastonan relaciona cu mantencion y compra di parts, si ta necesario, di e machin, durante un temporada.





Copy Center 60+ ta situa den edificio di IBISA den oficina di FMTB na Frankrijktraat 1. A scoge e localidad aki, pa motibo cu esaki ta conoci caba pa mayoria dirigentenan di e diferente gruponan di 60+ y tin amplio lugar pa parkeer, ta n'e piso abao y facil acesibel, hasta cu rolstoel. Lo bay duna servicio di saca copia, plastifica documentonan, inbinden etc. etc. na un prijs sumamente barata.

E Centro lo bira operacional entrante 8 di november en adelante y dia(nan) y orario lo wordo anuncia dentro di poco.

Pabien na Fundacion Movemento ta Bida cu un otro proyecto balioso pa nos adultonan mayor y un danki di curason na Delta Blue Electronics pa nan aporte incondicional y na Cede Aruba pa nan contribucion.

Aruba Tourism Authority ta felicita: "Aruba Certification Program" cu su 10 aña di fundacion



Oficina di Turismo di Aruba ta informa cu diabierna mainta a tene un encuentro cu prensa y cu invitadonan special p'asina recorda e di 10 aniversario di e programa di certificacion. Entre invitadonan tabatin companianan cu ta completamente certifica. Durante e mainta aki tambe a lansa e asina yama ACP 'on demand'.

Desde su inicio na 2011 ATA a sostene e programa di certificacion, esta "mi compromiso", na unda cu diferente miembro di ekipo di ATA tabata instrumental den e desaroyo di dicho programa.

E enfoke di e programa ta pa stimula un nivel di servicio di balor halto y ta brinda e consumidor e dicho "balor pa nan placa" na locual nan ta paga pa vacacion na Aruba. T'asina cu na aña 2011, alrededor di 214 persona a certifica nan mes y aña pasa e cantidad di 1414 persona a wordo certifica, cual tabata e aña record desde e inicio di e programa aki.

Na 2018 ATA a establece e fundacion independiente pa carga e Aruba Certification Program, esta Aruba Excellence Foundation (AEF), cu a bin ta haci un tremendo trabou. ATA ta felicita e ekipo di AEF y su Directora Esther Broeksema como tambe e hunta di maneho, cu ta consisti di ATA, AHATA, Gobierno di Aruba y Universidad di Aruba.
ATA ta para tambe tras di e evolucion di e entrenamento durante añanan unda a introduci diferente programa pa mucha, ACP online, curso pa managers, workshops y mas.

ACP 'on demand' ta nifica cu e programa di ACP ta acesibel na cualkier persona y na cualkier momento dentro di un periodo stipula via su plataforma digital y e ta completamente gratis.



E meta cu Aruba Excellence conhuntamente cu ATA p'e aña aki ta pa certifica entre 1500 y 1700 persona, cual nos ta sigur cu e ACP 'on demand' lo por contribui pa haci esaki bira un realidad. Tambe tin como meta pa haci e ACP un aspecto obligatorio pa entre otro esnan cu mester renoba permiso, of habri un negoshi nobo. P'esaki dialogo cu Gobierno mester continua.

ATA lo sigui sostene Aruba Excellence Foundation y ta gradici tur esnan cu a certifica nan mes te cu awor y mas cu claro tur e negoshinan cu a deposita nan confiansa den e programa di ACP.

Por ultimo, ATA kier duna un danki y un pabien special na tur e companianan cu tabata presente n'e lansamento oficial di ACP 'on demand' kende nan empleadonan ta 100% certifica.

Aruba Excellence Foundation a entrega plakaat di reconocimento na 10 organisacion



E aña aki Aruba Excellence Foundation (A.E.F.) tabatin e honor pa entrega plakaat di reconocimento na 10 organisacion cu a percura pa full nan team ta 100% A.C.P. Certified.

Desde aña 2017 a cuminsa entrega plakaat di reconocimento na companianan cu a certifica full nan team. Cada compania a percura pa tur miembro di team participa cu e curso di Aruba Certificaion Program (A.C.P.), p'asina tur hende sea cu ta traha directa- of indirectamente den e sector di turismo por ta un embahador capacita cu tur informacion di Aruba, y cu ta brinda servicio cu Zjeito. Actualmente tin 28 organisacion cu tin e status di 100% Aruba Certified.

Pabien ta bay pa Costa Linda Beach Resort, Cas di Cultura, Starbucks, Manchebo Beach Resort & Spa, Aruba International Relocations, Eco Destinations, Fofoti Tours, Jeff Classic Tours y Elements of Aruba cu e bunita logro aki. Por ultimo tin Paradise Beach Villas cu ta e unico resort cu a re-certifica henter e hotel pa di dos biaha. Cada compania a manda un representante pa ricibi e plakaat di reconocimento.

Aruba Excellence Foundation a wordo institui dor di Aruba Tourism Authority na juni 2018 y ta e fundacion encarga pa entre otro ehecuta e Aruba Certification Program (A.C.P.) como tambe e programa di Happy Information Officers (H.I.O.). Meta principal di e fundacion ta pa sigui desaroya y implementa A.C.P. y H.I.O. como tambe otro programanan specialmente diseña pa certifica personanan cu ta traha den e sector di servicio y hospitalidad, p'asina percura cu e nivel di servicio excelente di Aruba ya bon conoci, por keda riba un nivel halto.

Cu hopi dolor na nos curason, pero agradecido na nos Señor, nos kier a participa cu despues di un lucha cortico di enfermedad a fayece nos ruman, sua y omo stima:



Ma nos tur cu cara sin velo, mirando manera den un spiel e gloria di Señor, ta wordo transforma den e mesun imagen di gloria pa gloria manera door di e espirito di Señor. Corinte 2 3:18

cariñosamente yama
"Frank"
***16-09-1952 - †03-10-2021**

Na nomber di su:
Casa: †Susan Linda Geerman-Maduro
Rumannan: Rudolf y Martha Geerman-Cardona Cadavid y famia
Ireen y Mariano (Shonne) Ras-Geerman
Mirto y Angela Geerman-Barbona Cadavid y famia
Eduard (Jenny) Geerman y Anne Raaz
Omo: Mathias y Monica Koolman-Geerman y famia
Tantanan: Vda. Ruby Solognier-Geerman y famia
Vda. Veronica (Jonca) Dijkhoff-Geerman y famia
Suegra: Juanita y Andres Toppenberg-Wouters
Cuña mescos cu ruman: Esmeralda y Robby Kock-Maduro y famia
Demas suanan:
Maikel y Nicolasita Maduro-Arends
Mario y Swinda Maduro-Schwengle
Frenklin y Lidia Maduro-Wouters
Rosimbo y Magdalena Maduro-Wouters
Cuña: Emely y John v/d Kroef-Maduro
Primo y primanan, sobre primo y primanan, sobrino y sobrinanan.
Su verpleegster: Stephany (Jenny) Jerianne
Ex coleganan di trabow di S.A.B.A.
Bisiñanan serca: Regina (Doortje) y Dino Grovell y famia.
Demas bisiñanan y conocirnan.
Demas famia: Geerman, Koolman, Boekhoudt, Croes, Maduro, Ras, Kock, Hernandez, Solognier, Dijkhoff, Alders, Britten, Lampe, Alberts, Lacle, Oduber, Wouters, Haakmeester, Zarraga, Fowler na Corsow, de Cuba, Boekhouwer, Rincones, Hessing, Arends, Cadavid, Lin, Walters, de Kort

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 8 di oktober 2021 di 9'or pa 11'or di mainta.
Cremacion lo tuma lugar despues.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.



Ki alegria ora nan bisami:
"Ban cas di Señor"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu honda pena pero conorme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia cu a bai drumi den brasa di Señor:

Sra. Angeline Rufina Ridderstaat – Cuba
Mihor conocir como "Angie"
***16-11-1968 † 3-10-2021**

"Agradecido pa tur e momentonancomparti"

Na nomber di su: Esposo: OscarRidderstaat

Yuinan: Jezienne y Nathania Ridderstaat

Mescos cu yui: Giannah DaniëlleRidderstaat
Mayornan:Ina RasJuan Cuba
Rumannan: Vidal Cuba (na hulanda)
Gregory Cuba y famiaCalvin Cuba
Tantanan mescos cu ruman:MenaDelaney

Maria RasRita RasTanta y omonan:Osvaldo Cuba y famiaVirma Cuba y famia
Cuña y swanan: Jacinta Ridderstaat y yui Franklin y Maria RidderstaatHelena

Glenda y Jeffrey De Lange y yuinanLoerdes Ridderstaat y yuinan†Marcelino y Carolina Ridderstaat y yuinanJose y Merline Ridderstaat y yuiHubert y Juana Ridderstaat y yuinanRolando Ridderstaat y yuiDiana Howell y yuinan

Comer y compernan, prima(o) nan, madrinanan y padrino, ihanan, amiga(o) nan stima, bisiñanan, gruponan di oracion: MHCA, MAA, Bankete di Dios su amor, grupo di intercesion, Ministerio extraordinario di comunion y Ex coleganan di Botica Santa Anna.

Amigo di cas: Danilo Rodulfo

Demas famianan:

Cuba, Ridderstaat, Delaney, Kelly, Ras, Paula, Hernandez, Ismael, Krist, Richardson, Thiel, Tromp, Quandus, Martinus, Christiaans, Franken, Danies, Brete, Giel, Jeandor, Santos, Quandt, Ferguson, Leest, James, Calderon y Maduro.

Ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar diabierna 8 october 2021. Restonan mortal di nos Angeline stima ta reposa for di 2or – 4or di atardi na San Francisco di Asis Pro-Cathedral, despues saliendo pa Santana Catholico na Noord.

Lo tin oportunidad pa condoleer diahuebs 7 october 2021 di 7or – 9or anochi na Royal Funeral Home.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sra. Paula Mercedes Reyes Marin
Cariñosamente yama "Tea"
***11-01-1952 - †24-09-2021**

Mayornan:
†Hilario Reyes
†Carmen Marin
Na nomber di su:
Yiunan: Ney Diaz y famia na Colombia
Adwison Diaz y famia na Venezuela
Manera yiu:
Edgar Edmar Marin
Alejandra Reyes y yiu Alison Koolman
Rumannan:
Carmen y Daniel Lugo y famia na Venezuela
†Maria Reyes na Venezuela
Gladys y Emiro Sanchez y famia na Venezuela
†Arminda Reyes y yiunan na Venezuela
Hilario Reyes y famia na Colombia
†Manuel Reyes na Venezuela
†Jesus Reyes y yiunan na Venezuela
Mary y Hubert Werleman y famia na Aruba
Ex-Casa: Edgar Marin
Ihanan:
Stephany Werleman
Juan Lugo
Rodmar Marin

Tur primo y primanan, sobrino y sobrinanan, sua y cuñanan, amgio y amiganan, conocirnan y bisiñanan.
Amiga(o)nan di cas: Rosa, Maldo, Moy, Maria, Walter, Sira, Patricia y Jana

Demas famia: Reyes, Marin, Lugo, Sanchez, Werleman, Geerman, Tromp, Dirks, Underwood, Angela, Romero, Maduro, Ras, Kellly, Gomes, Peña, Piña, Hernandez, Croes y Koolman

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 8 di oktober 2021 di 7' or pa 9' or di anochi.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz diasabra 9 di oktober 2021 di 2' or pa 4' or di atardi. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

A fayece cristianamente:

Alfonso Fuenzalida Altamirando
Cariñosamente yama "Chile"

Na nomber di Pedro "Perucho" Gonçalves y famia, Roddy Perez y famia, Lucas Semeleer y famia ta invita tur conocir, amigo(a)nan y bisiñanan pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 7 di oktober 2021 di 9'or pa 11'or di mainta.

Alabes kier a gradici tur su ex coleganan di Bohama, Tina y ruman Maduro y famia y tur otro persona cu di un of otro forma a colabora pa haci esaki posibel.



"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33
Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sr. Johannes A. Westerburger
Cariñosamente yama "Jo of Papai"
***23-02-1933 - †01-10-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Señor ta mi wardador.
E ta guia mi den caminda
drechi, fiel na su nomber.

Cu hopi tristesa, pero conforme cu Dios su voluntad nos ta anuncia fayecimento di

Marcelo Gomez
mihor conosi como "Cheche"
*** 19-02-1923 - † 29-09-2021**

Esposo di † Lidwina (Chichi) Gomez

Na nomber di su:

Yiunan stima: † Lucia y Wim Fingal
† Irma Gomez
Greta y Modge Gomez
Hendrik Gomez
Norwin y Aurita Gomez
Rosendo y Amalia Gomez
Sylvia y Roberto Fingal
† Freddy Gomez
Frenk y Gwendy Gomez
Hubert y Maria Gomez
Swinda y Leo Tromp

Nietonan y bisanietonan, tataranietonan y -nietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas famia Gomez, Fingal, Tromp, Luydens, Albertsz, Dorothal, Webb, Giel, Kelly, Hidalgo, Wever, Hill, Eckmeyer, Jacobs, Klepper, Zievinger, Orman, DeLange, Buntin, Pers, Kemp, Loefstop, Figaroa.

Su cuñanan: Ursula (Chiel) Giel
Emilia (Mia) Kelly
Faustina (Tina) Tromp

Ex-coleganan di Lago, Camarada, Amigonan di domino y Bubali Sport Club, Grupo Magdalena di Ayo, Concord Hotel

Amigonan cerca: Juancito, Vale de Kort, Mando, Dodo Farro, Fechi v/d Biezen. Su ayudante stima y bisanieto Gustaaf Buntin

Amiganan: Stella y Milca

Nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na anochi di condolencia cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home Dia di oktober 2021 di 7or - 9or pm

Alavez nos ta invitá pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home Dia di oktober 2021 di 2or - 4or pm, despues pa santana catholico na Noord.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, cu lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin"
Salmo 62:1

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Hose Adolfo Jacobs
Mihor conoci como "Dolfi" of "Mo Do"
***01-05-1956 – †16-09-2021**

Mayornan: †Emiliano "Jan" Jacobs y †Elizabeth "Betchi" Jacobs-Tromp
Na nomber di su Casa: Sra. Catalina Jacobs-Kock
Yiunan: Kathleen Jacobs y Steven Croes
Ernie Jacobs y Rose-Ann Willems
Kimberly Cangieter- Jacobs

Ghislaine Ignecia- Jacobs y Jonathan

Nieto y nieta(nan): Disjonrick JacobsJacob JacobsJeremiah JacobsJeremiah CangieterZara CangieterZina Cangieter Izyk IgneciaZion Ignecia

Rumannan: †Norma y Miano Giel Erica Jacobs Marcelino y Lady Jacobs Carmen y Leo FarroEvelina y Ronnie FingalPedro Jacobs

Subrino y subrina(nan): Carl Giel, Arthur Giel, Jouraine Giel, Gregory Giel, Ericson Maduro, Marcel Maduro, Marcelo Jacobs, Jouraima Farro, Jairill Farro, Jurina Tromp- Farro, Jeffrey Fingal, Rouël Fingal, Germar Zijlstra, Sharisa Croes-Herrera, Victor Kock.

Suegro y suegra: †Marcelo "Jati" Kock y †Ofelia "chea" Kock-Silva

Swa y Cuña: †Violeta Zijlstra-Kock y †Edwin Zijlstr Victor Kock y Carmen Kock-Herrera

Prima y primonan, ihanan, comer y compernan, amigonan y conocirnan.

Demas famia: Kock, Tromp, Jacobs, Giel, Cardona, Farro, Fingal, Geerman, Wolff, Breusers, Maduro, Christiaans, Figaroa, Kelly, Ras, Ridderstaat, de Cuba, Capello, Lopez, Silva, Irausquin, Westerburger, Croes, Lacle, Wever, Falconi, Hoevertsz, Sprok, van der Horst, Khan, Vieira Alves.

Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 13 di october 2021 for di 2 or pa 4 or den Misa Santa Anna na Noord y despues pa Santana na Sabana Basora.

Oportunidad pa condolencia Diamars 12 di October 2021 for di 7 or pa 9 or di anochi na Aurora Funeral Home.



"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba
berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa
trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Lucio Hendrik Lamper
***19-10-1951 -**
†04-10-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.





"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Catharina Bernadetta Dijkhoff
***13-02-1942 - †01-10-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

CORSOU

Korte a duna MCB tur rason:

Negoshinan debe 4.5 mion sin perspektiva di por paga

WILLEMSTAD - Siman pasá un grupo di empresario ku a uza un firma di konsulta i akounting pa registrá nan negoshi a bai Korte pa purba para findishi di nan negoshi.

Komo motibu nan a laga nan abogado bisa Korte ku Banko Maduro a maluzá su derecho pa bende e negoshinan na findishi ora nan faya ku pago di kuotanan.
Korte a rechasá argumento di nan abogado kategorikamente mustrando ku empresarionan ta tur robes ku tin pasobra ta for di 2019 banko a revoká e fasilidat di krédito ku nan a haña.

Direktornan di e kompania di atministrashon i konsultent ta Eduard van Buuren di nashonalidat Hulandes Europeo y Elisabeth Maria van der Schot, Kurasoleña di nacementu. E abogadonan ku a representa nan kousa den Korte siman pasá tabata mr. Murray i mr. K.A. M.H. Doeki

Por lo tantu banko mester limitá e risiko ku nan ta kore di pèrdè e plaka en kuestion pasobra e negoshinan no tin perspektiva di sera 4.5 mion florin ku nan debe banko. Ta trata di e negoshinan ku ta funshona komo fundashon bou dje nòmbernan Liberty Private Foundation; Eness Private Foundation; Nine Dragons Private Fundation; Eurasia Private Foundation.

Abogado mr. M.R.B. Gorsira a representa Banko Maduro. Abogadonan dje empresarionan a pidi Korte pa ordená Banko Maduro pa inmediatamente para e proseso di findishi ku tabata planeá pa dia promé di oktober 10□or di mainta ultimo.
I ku ademas di esei skòrs e findishi indefinitivamente of di akuerdo ku Huisio di Korte.

NO TIN KUESTION KEN TIN RASON
Korte a kuminsa pa señalá ku no tin kuestion ken tin rason den e disputa unabes ku for di mei 2019 MCB a kanselá e krédito ku e empresarionan tabatin i a kobra e montante total di 4,5 mion florin ku nan tabata debe ne momento ei.
Na april ultimo tambe banko a avisa nan ku nan mester paga for di loke nan bende den nan negoshinan na Santa Rosaweg, den Saliña i na Nieuwe Haven pa para e findishi i duna nan un chèns di buska fiansa na un otro banko, por ehempel Banco di Caribe.
E oportunidat no a materialisa riba kual MCB a bolbe programa e findishi dia promé 10□or di mainta.
E komersiantenan ta rekonosé ku banko in tur drechi di purba kobra nan plaka via di findishi si nan no por paga banko.
Kon ku bòltu e asuntu, más tarda ku findishi, más daño e ta kousa na interes di banko pasobra e empresarionan a haña tur chèns ku tin pa sea fia plaka, bende e negoshinan of hasi kualke otro areglo pero no a logra.

Mas leu ku nan a yega ta ku nan a sera 300,000 florin ku nan a paga pa baha e debe.
Esei a sosode despues ku e komersiantenan a faya durante dos aña di paga riba e debe na banko.

Den Korte a sali na kla e komersiantenan no tin mas sèn pa baha e debe i ku si keda posponé e findishi, e ta hopi mas gastu pa banko, Hues a rechasá e argumento dje abogadonan dje empresarionan ku banko a maluzá su poder.
Hues a rechasá nan petishon i kondena nan pa paga e gastunan di abogado di MCB.

24-7 Taxi Curaçao ta introdusí unifòrm nobo

WILLEMSTAD 24-7 Taxi Curaçao a presentá su unifòrm nobo. Un grupo grandi di e 45 shofùrnan di taksi ku ya ta kore pa 24-7 Taxi a bini huntu na misa di Steenrijk kaminda e pastor a bendishoná e unifòrmnan nobo. E unifòrmnan nobo ku fásilmente bo ta rekonosé ta kuadra den e proseso pa sigui profeshonalisá e servisio di taksi na Kòrsou.

24-7 Taxi Curaçao t'e plataforma nobo i inovativo pa reservá taksi, kaminda e kliente atraves di un aplikashon riba telefon selular, pero tambe atraves di e website òf e number di telefon 9-247 rápidamente por reservá un taksi na un tarifa ku ta konosí adelantá.
24-7 Taxi ta un kolaborashon entre e asosiashon di taksi Thirty Steps Association (TSA) i Securitas Antias BV.
Tres luna ta operá eksiosamente

Dia 1 di yüli e aña aki a lansa 24-7 Taxi i tres luna e ta operashonal eksitosamente. Presidente di TSA Hubert Hart ta splika ku a kuminsá ku 40 taksi, pero e kantidat aki ta kresiendo. Kada bes e ta risibí mas petishon di shofùr di taksi ku ta apliká pa 24-7 Taxi Curaçao.
Hubert Hart ta kontentu ku awor a pone un siguiente paso den e trayekto pa sigui halsa kalidat di e servisio di taksi ku introdukshon di e unifòrmnan nobo i rekonisibel.



E siguiente paso ta introdukshon di un kantidat grandi di taksi nobo ku mientrastantu ta pidí kaba.

Ta trata aki di taksi di e marka Toyota, tipo Hiace Tourism ku dak mas haltu i un interior luhoso. Na Hato Airport tambe 24-7 Taxi awor ta presente bon rekonosibel i na Aeropuerto a asigná lugár di stashonamentu pa 24-7 Taxi den serkania di e sala di yegada di moda ku e taksi ta kla pará p'e klientenan ku a hasi nan reservashon atraves di e plataforma di 24-7 Taxi.

Pa proyekto di 151 mion florin.....

Aqualectra a firma akuerdo di trabou ku 6 kontratista lokal

.....pa krea ret di distribushon inteligente.....

WILLEMSTAD Aqualectra a firma un Akuerdo di Trabou (MoU) ku seis kontratista lokal pa ehekushon di e proyekto pa krea e ret di distribushon inteligente di awa i koriente na Kòrsou.
Ta trata di kontratistanan Curaçaose Wegenbouw Maatschappij, ELUX Technologies, MNO Vervat Curaçao, Kla Pa Solushon Elektra, Curaçao Industrial Services i Miart Step Up OV & More. Ya pa algun luna Aqualectra a bin ta prepará pa instalá su meternan inteligente rònt Kòrsou komo parti di proyekto AMI.
AMI ta para pa Advance Metering Infrastructure kual ta nifiká básikamente un ret di distribushon inteligente.
Periodo di Prueba
Promé ku yega n'e akuerdo di trabou, Aqualectra a realisá periodo di prueba na Seri Domi, Trai Seru i na Bonam. A hasi esaki pa haña un bon bista di e diferente aspektonan di e trabou p'asina realisá e proyekto grandi aki debidamente.
Aqualectra su meta prinsipal tras di e proyekto ta pa inová for di operashon te un mihó servisio na kliente.
E proyekto lo dura tres aña i ta konta ku un invershon di 151 mion florin. Parti di e montante aki ta pa kompra di e meternan, pero otro parti ta bai na pago di labor di e kontratistanan.
Esaki ta kontribui na mas aktividat ekonomiko i kupo di trabou den nos komunidat.

Dor di e magnitut di e proyekto i kantidat di trabounan regular diario ku tin, Aqualectra a skohe pa logra su meta dor di traha den koperashon estrecho ku ekspertonan lokal pues nos kontratistanan lokal.
Kaminda ta nesesario nan lo hasi trabou di reparashon, i seguidamente nan lo kambia e meternan di awa i koriente na tur kas i negoshi.

Aqualectra ta sumamente orguyoso ku e akuerdo di trabou i ta spera di por traha di forma efisiente i efektivo durante e próksimo tres añanan benidero ku e tim kapasitá aki pa instalé ret di destribushon di awa i koriente inteligente di Kòrsou pa futuro.

Konseho Sosial Ekonomiko ta atverti:

Mester hasi transishon rápido pa sali for di maneho di krisis actual

WILLEMSTAD – Promé Minister Gilmar Pisas a risibí djaluna 4 di òktober último e promé ehemplar di e Informe Anual 2020 di Konseho Sosial Ekonómiko (SER).

Den e informe ta duna un relato detayá di e aktividatnan i resultadonan di SER durante di e aña 2020 i ta asentuá e nesesidat i urgensia di un transishon rápido pa sali for di e maneho di krísis aktual i yega na un maneho di rekuperashon sostenibel i duradero.

Den e prólogo di e Relato Anual 2020 di e órgano di konsulta i konseho di Gobièrnu i di Parlamento ta suprayá ku e krísis di Covid-19 a oumentá e kontradikshonnan i insertidumbrenan na Kòrsou.

I ku, kontrali na loke e último añanan a bini ta sosodé, ta nesesario i di gran importansia un esfuerso kolektivo pa identifiká i atendé di un forma diligente ku e faktornan struktural ku ta stroba un desaroyo sosioekonómiko ekilibrá i duradero.

E índise di pobresa a sigui oumentá na Kòrsou komo konsekuensia di e krísis di Covid-19.
Insiguridat laboral i kalidat di trabou ta disminuyendo, skarsedat den sektornan sosial, un mantenshon atrasá di servisionan públiko i disminushon di resultadonan edukativo ta sintomátiko p'e aparente inkapasidat kolektivo na Kòrsou.



Kombiná esakinan i resultado ta inabilidat pa tuma desishonnan urgente pa eliminá e bareranan institushonal, legal i atministrativo ku ta opstakulisá desaroyo i kresementu.

NO POR TARDA MAS

Por lo tantu, segun SER, ta di sumo importansia pa "ataká e kousanan di nos problemanan, e biaha aki sí, di un manera struktural i pa invertí di un forma supstansial den mehorashon di bienestar, den kresementu di nos kapasidat pa optené ingresonan den futuro, den seguridat di trabou i di entrada,
den servisionan públiko sólido riba tereno di enseñansa, kuido i seguridat.

Ukrainian state bank CEO resigns after assaulting journalists

The head of a major Ukrainian state-owned bank has resigned after a scuffle with journalists.

Yevgen Metsger was filmed assaulting reporters during an interview at his Ukreximbank office on Monday.

Video of the incident has been viewed more than 430,000 times on YouTube and has prompted an outcry in Ukraine.

"At an emergency extraordinary meeting, the Supervisory Board of Ukreximbank decided to suspend the chairman," the bank said in a statement.

Ukreximbank -- Ukraine's third-largest bank -- also apologised for Metsger's "deplorable behaviour" and said that an internal investigation was underway.

Metsger has also released a statement apologising for his "unacceptable" actions and confirming his resignation.

"My overly emotional reaction and unrestrained behaviour towards journalists have no justification. I am fully aware of my responsibility."

"I have always considered and still consider freedom of speech and a free press to be the foundation of democracy and true state independence."

The assault took place during the CEO's interview with investigative journalists from the US-funded Radio Free Europe/Radio Liberty (REFRL).

Metsger cut the interview short after a question about a loan granted by Ukreximbank to companies reportedly linked to pro-Russian separatists in Ukraine.



The offices of the Ukrainian state bank Ukreximbank are pictured in Kyiv. - Copyright SERGEI SUPINSKY / AFP

The CEO could be seen ordering journalists to "turn off" the camera and "erase" the footage.

According to RFERL, bank employees assaulted their cameraman and took his equipment by force.

Ukreximbank initially denied the allegations and accused the journalists of provoking the incident, but they later retracted their statement when the video emerged.

Ukraine's President Volodymyr Zelenskyy has condemned the "unacceptable" behaviour of the bank officials, while the country's US and British embassies have also expressed concern.

"Freedom of speech is one of the fundamental values in Ukraine," said Mykhailo Podoliak, adviser to the head of the President's Office.

"It is the duty of officials at all levels to communicate correctly with journalists and to respect their right to ask any questions of public importance."

Ukrainian police have opened an investigation for "obstructing the professional activities of journalists".

@BBC



Some of America's biggest pharmacy chains go on trial this week, accused of fuelling the opioid crisis



@CNN International



The Russian hackers behind a successful 2020 breach of US federal agencies have in recent months tried to infiltrate US and European government networks



@euronewsgreen



EU leaders met in Slovenia to reaffirm their intention to welcome the six Western Balkan countries but failed to deliver major political breakthroughs.



BONERIANO®
EDITOR: Bonaire Communication Services N.V.
Djárason 6 òktober 2021| Preis:$1.00

TA MATA BURIKU PA KOME

Dillon Rannou su obranan ta bria na Terramar



Tin algun dia ainda, por lo ménos te otro siman, pa bishitá e eksposishon di pinturanan di Dillon Rannou na Museo Terramar. Un parti di e pinturanan aki ta bendé kaba, pero ainda tin algu ku por kumpra. Dillon ta un hóben ku a lanta na Boneiru. Komo mucha e no tabatin masha interes pa pinta. Esei a bini aña pasá ora ku e pandemia di Covid-19 a yega i Boneiru a bai den lockdown. El a haña inspirashon e tempu ei pa pinta.

Suseso Inlubidabel ©
Bòi Antoin

DAMA X

MCB ta gana kaso di integridat finansiero

Skandal atrobe den Iglesia Katóliko

Keho kontra OLB, ZJCN, KMar i Polis

Rafael Santana:

"Mi a duna mi aporte na Boneiru"

KRALENDIJK -- Rafael Santana, polítiko i tambe aktivo den diferente otro gremio, tabata invitado den e programa Aktualidat na Bonaire.tv, durante kua el a bisa i ta satisfecho ku di su manera por a duna su aporte na Boneiru.

Santana kende tin 66 aña di edat, a yega Boneiru pa promé biaha na 1983, pero a establesé na aña 1985.

Santana: "Despues di 10-10-10 mirando e añanan ku a pasa den gobernashon i mirando e último 10 aña nos struktura estatal ku tin hopi kos ainda pa hasi, mi ta sintí mi honrá di duna un aporte. Durante e trayekto aki mi ta sintí mi afortuná ku mi tabata den gobernashon i miembro di Konseho Insular."

Despues di seis luna na Boneiru, Santana a konta un persona a puntr'é si e ke bai reunion di partido UPB. Despues a sigui kombersá i a haña un idea kon polítika ta funshoná na Boneiru.

Santana a sigui bisa, el a mira ku sierto kosnan no tabata kana bon. E ora ei el a bini ku e idea pa lanta un partido, pero promé ku esei el a bini ku e idea pa lanta e asosashon di dominikano na Boneiru, pasobra e tabata mira sierto kosnan tabata sosodé prinsipalmente kontra damanan dominikana ku tabata bin traha na kas di famia.

"Despues ku tabata asina leu, mi a yama Michiel Bijkerk, pero na promé instante e no tabata ke aseptá. Mi a keda un aña tras di dje i despues el a bin aseptá. E ora ei mi a aserká algun persona mas, asina nos a lanta un ekipo i a buska statuto i ta e momentu ei ku ofisialmente mi a drenta polítika," Santana a trese dilanti.

Santana a bisa el a siña hopi, pero loke sí e tin ku bisa, ku tur hende ta hasi eror i e tambe a kometé eror, den sentido ku e tin hopi konfiansa.

Kon pa bira miembro di PISKABON

KRALENDIJK – PISKABON, e organisashon di piskadónan boneriano, i su miembronan ke Nos di Piskabon i nos miembro nan kier promové piskeria duradero, pasobra e organisashon ke pa nos yunan tambe por kome piská mañan ku Dios ke.

Pa bira miembro di PISKABON , por manda mail pa piskabon@gmail.com PISKABON ta manda tur informashon i number di kuenta pa por hasi e pago.

Tambe via Facebook di PISKABON por yena e formulario di registrashon. Tambe por aserká un di e miembronan di direktiva, Ernest de Lanoy, Tuti Emerenciana i Fabian Havedings.

MCB ta gana kaso di integridat finansiero

KRALENDIJK – Korte den Promé Instansia a duna un veredikto na fabor di Maduro & Curiels Bank (MCB) i kontra un demandante den un kaso di integridat finansiero dudoso.

Esaki ta un desishon ku hues mr. Van Voorthuizen a tuma riba 17 di yüli 2021. Abogado mr. Winkel a representá e demandante, miéntras abogadonan mr. Van den Heuvel i mr. Willems a representá e kontrapartido.

E demandante tin 8 kuenta na Maduro & Curiels bank. Na dado momento MCB a duda e integridat finansiero di su kliente. Konsekuentemente MCB a pone su kliente na haltura ku e ke kibra nan relashon bankario. E demandante no tabata di akuerdo ku esaki, pues el a entamá un kaso sivil kontra su banko pa evitá ku esaki lo kibra kontrato kuné.

Korte den Promé Instansia a haña ku MCB a demonstrá ku si e permití e kliente mantené e 8 kuenta di banko ta trese rísiko pa e integridat i reputashon di e banko. E demandante na su turno ta bisa ku el a aserka otro bankonan ku a neng'é di habri un kuenta. Hues a haña ku un persona mester tin akseso na un kuenta di banko pa por tuma parti den komunidat na un manera responsabel. Korte a disidí ku MCB mester anulá tur kuenta di e demandante, ku eksepshon di un. Riba e kuenta aki e demandante ta risibí su penshun. Pues e demandante por mantené 1 kuenta koriente.

Konsekuentemente e demandante a apliká pa un tarheta di krédito riba e kuenta aki, loke MCB a ninga. E demandante a aserka korte pa un desishon. Korte den Promé Instansia a duna MCB rason. E demandante ta keda hasi uso di solamente 1 kuenta koriente riba kua e ta risibí su penshun i por lanta sèn na bankomátiko, e no por hasi mas nada ku e kuenta.

Remkes i Koolmees informadó

Ta sigui purba forma gobièrnu

KRALENDIJK – Lunanan despues di elekshon ainda no por forma un gobièrnu nobo na Hulanda. Despues ku anterior intentonan a frakasá, a nombra dos informadó pa trata na yega na un akuerdo. E dos formadónan ta Johan Remkes di VVD i Wouter Koolmees di D66.

Lider di D66 Kaag na mesun momentu a anunsiá ku Koolmees ta baha komo minister i tambe ku e lo no regresá den un siguiente gabinete.

Remkes i Koolmees lo mester bai trata na yega na un konsenso entre e partidonan VVD, D66, CDA i ChristenUnie. Ta e kuater partidonan ta bai negoshá ku otro pa mira si por yega na un gobièrnu ku nan mester bai karga.

Tin basta batata kayente pa atendé. Entre e preis kresiente di energia i e problemátika di klima.

Mensaje de la Virgen Maria Reina de la Paz del 25 de Septiembre de 2021,
40 aniversario,Medjugorje, Bosnia-Herzegovina

"Queridos hijos: oren, testimonien y regocíjense conmigo, porque el Altísimo sigue enviándome para guiarlos por el camino de la santidad. Sean conscientes, hijitos, de que la vida es breve y que les espera la eternidad para glorificar a Dios con todo su ser y con todos los santos. Hijitos, no se preocupen por las cosas terrenales, sino anhelen el cielo: el cielo será su meta y la alegría reinará en su corazón. Estoy con ustedes y los bendigo a todos con mi bendición maternal.

¡Gracias por haber respondido mi llamado! **09/25**

A abusá seksualmente di 330.000 mucha na Fransia

Skandal atrobe den Iglesia Katóliko

KRALENDIJK – Atrobe Iglesia Katóliko ta den notisia negativo, e biaha aki sentro di un skandal na Fransia, na unda a sali na kla ku pastor i otro funshonarionan a abusá seksualmente di masoménos 330 mil mucha entre 1950 i 2020. Masoménos 216.000 di nan tabata víktima di pastor i otro religiosonan. Esaki ta poné den un rapòrt ekstenso di un komishon di investigashon franses, presentá ayera mainta. E víktimanan tabata prinsipalmente mucha hòmber entre 6 i 15 aña.

Ku esaki ta pone Iglesia Katóliko responsabel pa 4 porshento di e kasonan di abusu seksual den e periodo ei na Fransia. E investigashon ta basá riba material di archivo di e iglesia, korte i polis, ademas entrevista ku testigu.

Un miembro di e komishon di investigashon a bisa kaba anteriormente e aña aki ku nan a keda den shòk pa e forma kruel, sadístiko i violento ku e religiosonan katóliko a atendé ku e víktimanan.

Mayoria di e kasonan a tuma lugá entre 1950 i 1969. Entre 1970 i 1990 tabatin un bahada konsiderabel.

Segun e komishon, esaki ta pasobra Iglesia Katóliko a bira ménos importante den komunidat i ku ménos hende, tambe mucha, tabata bai misa.

"Hendenan no mester tin e ilushon ku no ta trata aki di un problema grandi mas", presidente di e komishon di investigashon Sauvé a bisa ayera na presentashon di e resultado.

E komishon franses a tuma dos aña i sinku luna pa hasi e investigashon aki. E tabata konsistí di 22 persona, entre kua hurista, historiadó, sosiólogo i teólogo.

A disidí di instituí e komishon aki despues ku papa Fransisco a bisa ku ta pone e obispunan ku a tapa e kasonan aki personalmente responsabel.

El a traha un lei ku ta obligá kolaboradornan di Iglesia Katóliko pa mèldu kasonan di abusu seksual.





Hopi interes den konsulta di Ombudsman

Keho kontra OLB, ZJCN, KMar i Polis

KRALENDIJK—Pueblo di Boneiru a hasi uzo masalmente di orarionan di konsulta di Ombudsman i tambe Kinderombudsman. Repartí den un total 4 orario di konsulta, a risibí alrededor di 80 pregunta i keho di parti komunidat boneriano. Keho i señalnan ku e tim a risibí ta bai generalmente over di instansianan di gobièrnu manera entre otro OLB, Zorg en Jeugd Caribisch Nederland (ZJCN), KMar i kuerpo polisial.

E kehonan tin di aber ku entre otro komunikashon pésimo ku e entidatnan di gobièrnu. Siudadanonan ta reklamá ku nan ta manda meil òf pidi/puntra pa informashon pero nunka ta risibí kontesta riba esaki. Tambe a bini dilanti ku hopi siudadano ta den problemanan finansiero difísil i konsekuentemente tin problema pa sobreviví. Pa loke ta Kinderombudsman, esaki a risibí keho i preguntanan relashoná ku enseñansa, aksesibilidat pa enseñansa, muchanan na kas, falta di lugá adekuá na skol, falta di enseñansa spesial i e kombinashon kompliká di kuido di hubentut i salubridat, kuido i enseñansa. Banda di esaki a risibí algun pregunta relashoná ku Jeugdzorg.Tim di Nationale ombudsman i Kinderombudsman aktualmente ta prosesando tur keho i informashon risibí. Kaminda ta nesesario lo atendé ku e instansia konserní.



Marechaussee ta detektá tèst falsifiká

KRALENDIJK—Djasabra último personal di KMAR a detektá algun pasahero ku sertifikado falsifiká di PCR. Ta trata aki di un buelo ku tabata na punto di sali pa Merka.

Entretantu KMAR a kuminsá ku un investigashon penal.

No tin detenshon aktualmente, pero no por eksluí ku esaki lo por sosodé na kualkier momentu.

Debí ku e investigashon ta andando, no por dispone di mas informashon riba e kaso.

Ta pagando miónes na hür

Ainda no por bini un edifisio sentral di gobièrnu

KRALENDIJK – Rafael Santana, for di tempu e tabata miembro di Konseho Insular, a bini ku e proposishon pa bini ku un edifisio sentral di gobièrnu, siendo tur plan i tereno ta kla. E loke ta pagando na hür mes lo kubri e fiansa ku hasi pa konstruí e edifisio.

Por konsiderá Santana komo un persona ku ta bai den historia komo e promé persona ku a nase na República Dominikana pa bira miembro di Konseho Insular na Boneiru.

Puntrá pa e tempu ku e tabata miembro di Konseho Insular, Santana a bisa durante e programa Aktualidat na Bonaire.tv, ku e ta satisfecho, pero no por keda sin bisa di a keda sin hasi eror. Si un hende no ta hasi nada i no ta kometé eror.

Santana: “Mi ta sinti ku mi a duna un kontribushon hopi grandi. Por ehèmpel WEB tabata den problema grandi, no tabatin sèn destiná den presupuesto. E momentu ei mi tabata sekretario di portafolio i despues komo miembro di Konseho Insular mi a haña un dokumento di Aruba di sr. Koolman ku awor ta direktor di WEB i tabata un desishon hopi bon tumá pa bin pone òrdu aki nan i awe na 2021 ta mira e resultado, loke ta algu di apresiá.”

Santana a bisa momentu ku el a trese Koolman, el a sinti’é un tiki traishoná pa e diputado di e tempu ei, pasobra ora a palabrá kuné polítikamente i a bisa si kumpra e mashin pa WEB aki nan e sèn ku e kompania por bende koriente na un preis mas abou.

“Mi a komprondé i tabata sa ku Kolegio Ehekutivo ta hasi nan kos skondí tras di lomba di miembronan di Konseho Insular ku ta hefe di e diputadonan. E ora ei mi ta tende di diputado ku nan tin un grupo i nan ke pa pasa e desishon den Konseho Insular. Mi a bini ku tres proyekto kaminda ta pidi Hulanda 100 mion i kuné ta bai traha un waf di kònteiner banda di BOPEC i dor ku e frontera marítimo ta di Hulanda i nos ta den Reino, ta un invershon ku ta pa e komunidat di Boneiru i mester ta sero porshento di interes. E ora ei mi a bisa ku mester buska un operadó internashonal i mirando ku Kòrsou i Aruba ta birando hopi yen, nos por almasená kònteiner aki nan i repartí pa Sur i Sentro Amérika,” Santana a trese dilanti.



Santana a indiká ku el a bisé e diputado ta kumpra e mashin pa WEB ta haña e sèn pa waf di kònteiner i pa traha un edifisio sentral di gobièrnu, pasobra si ta bai un struktura, bini ku un mashin nobo pa WEB, un waf di kònteiner pa produsí trabou i pa trabou yega serka bo komo Boneiru, e ora ei mester organisá e aparato públiko.

Santana: “Mi a papia ku diputado Kroon vários biaha ku ta bai traha e edifisio sentral di gobièrnu enfrente di Stadion. E loke ta paga na hür mes ta bai kubri e fiansa pa traha e edifisio. Bisa mi kon un gobièrnu ku ta traha pa pueblo no ta komprondé si ta pagando 1 mion por hasi e fiansa pa traha e edifisio. Te awe niun polítiko no por komprondé ku tin tur plan kla pa kuminsá, pero nada ainda.”

Riba un eventual kalamidat ku zeta

Departamento di Haf a trein ku sosionan

KRALENDIJK -- Tur aña e departamento di haf tin un seshon di entrenamentu huntu ku Rijkswaterstraat (RWS) riba un posibel kalamidat ku zeta aki na Boneiru.

Un tim multidisiplinario a asistí na esaki durante dos dia di entrenamentu.

E tim ta konsistí di diferente unidat.

Den e entrenamentu a partisipá entre otro Brantwer, Warda Kosta, Stinapa, KTK di Kòrsou, kantor di haf, Departamento di Supervishon i mantenshon di lei i tambe kordinadó di kalamidat di Entidat Públiko Boneiru.

Rijkswaterstraat (RWS) ta e departamento enkargá ku kalamidat.

Pa esaki RWS tin tambe e kontakto direkto ku hefe di haf den kaso di un insidente riba laman.



RWS ta na Boneiru tur aña pa asina pasa nan ekspertisio i konosementu. Banda di e entrenamentu di RWS Ministerio di Infrastruktura a kumpra diferente material pa Boneiru.

Durante di e workshop e aña aki RWS a duna informashon relashoná ku tareanan ku RWS ta ehersé. Tambe a trese dilanti e diferente téknika pa kombatimentu di insidente ku un bista riba kalamidat ku zeta.

Ademas ta organisá diferente entrenamentu ku ‘infaltable oil booms, skimmer pumpen en current buster’.

Tur e material nan aki ta espesialmente pa un kalamidat ku zeta riba laman.

6 di Oktober 2021

“... duna nos, nos pan di kada dia ...”
(cf Lukas 11,3)

Un petishon na Nos Tata, ku ta ekspresá nos deseo pa sigui biba, pero tambe ta manifestá nos preokupashon pa nos eksistensia futuro.

Den nos komodidat di tur dia, nos ta inkliná na lubidá e bendishoná ku nos ta, ku “nos pan di kada dia”. Tantu e pan material i e dak riba nos kabes, komo e pan spiritual, e bendishon di un famia, di disfrutá di nos salú i esun di nos sernan kerí, nos naturalesa i libertat. Señor a perkurá pa tur kos kaba! “Señor ta bon ...” (cf Salmo 86,5)



Di henter mi kurason, Señor mi Dios mi ta alabá Bo, pasobra Bo ta bon.
(cf Salmo 86,12)

1L Yon 4,1-11; Salmo 86,3-6.9-10; Ev Lukas 11,1-4

005999-522-4056  Un Snechii Pan  unsnechiipan



E tabata yama su mes Kasike Shechinah Baruch Israel. Ta un di e personanan interesante ku ken m'a topa den mi bida. Mi tin manera suerte pa topa ku e hendenan aki i mi ta tuma mi tempu tambe pa kombersá ku nan, skucha kiko nan ta pensa, kiko nan ta hasi. Kasike aki tabata biba den naturalesa patras di Seru Grandi. El a traha un kas di palu den un kunuku, pero despues el a splika mi ku el a move bai otro kaminda

***

E promé bia ku nos a topa nos a kombersá riba diferente tópiko. M'a ripará mesora ku e hòmber aki ta bon lesá i e ta analisá i mira kosnan ku hopi profundidat. Un profundidat ku kua mi mes, siendo un hende hopi bes superfisial, tabatin basta problema pa komprondé.

***

Riba un bon dia Kasike Shechinah Baruch Israel – mi no a puntr'é su nòmber mes – a akudí na redakshon di Extra ku un laptop riba kua el a skirbi algu pa keda publiká den e korant aki. Pero tabata un laptop un tiki straño, den sentido ku nos no por a haña un forma pa kopia e artíkulo ei pa pone den nos kòmpiuternan, di manera ku nos por a prosesá esaki pa keda publiká. No tabata un problema asina grandi sinembargo, komo ku Kasike Shechinah Baruch Israel a disidí di sinta taip henter e artíkulo aki den un di nos kòmpiuternan na kantor.

***

Su artíkulo tabata trata e tempu final, manera spliká den Beibel, basá riba e profesianan ku tin den e buki santu aki. Por sierto un tema ku semper a interesá mi. "Mi ke skirbi un buki i mi ke pa bo yuda mi", Kasike Shechinah Baruch Israel a bisa mi. Mi no a priminti'é direktamente ku lo mi yud'é. Mi kontesta tabata mitarmitar, den stail di "dependé di tempu", etc. I m'a haña impreshon ku el a komprondé mi mensahe.

***

Kasike Shechinah Baruch a skirbi tokante e "oloshi bíbliko", ku ta terminá na e viktoria di Bon riba Malu i e regreso triunfal di Nos Messiah Jeshua. E oloshi aki a kuminsá kana riba dia 9 di yüni 1967.

Mi ta laga Kasike Shechinah Baruch mes sigui splika:
"Ariba 9 di yüni 1967, e profesia di Lucas 21:24 a wòrdu kumplí, ora ku ariba e di 5 dia di e "Guera di 6 dia", Israel finalmente, despues di mas di 2000 aña, a bolbe poseé Yerusalèm kompletu. (.. i Yerusalèm lo wòrdu atropeá pa e Gentiles, te ora e tempu di e Gentiles terminá. E generashon ku mira esaki tambe lo mira e regreso di e Messiah (Lucas 21:24-32).
"Un generashon Bíbliko ta 40 aña di 360 dia kada un. Si bo kita 5 i ¼ dia pa 40 aña (210 dia) i kita e 10 dianan èkstra ku a wòrdu poné ariba e kalènder aktual (Gregoriano) di 9 di yüni, 1967 pa 9 di yüni, 2007, bo último dia lo ta 1 di novèmber, 2006.
"Eventonan ku ta tuma lugá promé ku 1-11-2006, ta wòrdu yamá den tèrminonan bíbliko komo eventonan ku ta tuma lugá den e dianan último,(latter days) ántes ku e "Dia di Senor", ku ta e Gran Tribulashon. E Gran Tribulashon ta kuminsá ku e firmamentu di un tratado di pas entre e Anti-Kristu bíbliko (Maitreya) i e traidor (scoffer) di e nashon di Israel (Daniel 9:27).
"Dos di e profesianan ku ta tuma lugá den e último dianan, Isaiah 13 i Ezekiel 38 i 39, lo kulminá na e rapto di e Iglesia (Lucas 21:27, 17:34-37, Matheo 24:40-41, etc. Isaiah 13) ta tumando lugá na e momentunan aki. Ku e kaida di e tirano Saddam Hussein, Irak lo wòrdu dividí den tres estado. E estado di e kurdonan (Medes) lo renasé na nort di Irak despues di kasi 3000 aña, e Shitenan (hendenan di Pantano) di sur di Irak (Basra) lo establesé nan propio pais i e sentro di Irak (Sunni triangle) lo wòrdu disputá te den e "Gran Tribulashon."

***

Despues di tempu m'a pèrdè Kasike for di bista. Kasi sigur el a bai Kòrsou.

***

Rumornan ta haña mas forsa

TA MATA BURIKU PA KOME

KRALENDIJK – Tin mas i mas indikashon ku di bèrdat tin hende ta mata buriku pa kome na Boneiru. E rumornan aki tabata koriendo pa algun luna kaba, te ku e defensor di buriku riba e isla aki, Marina Melis, a pone un 'post' riba facebook resientemente pa solisitá mas informashon tokante e fenómeno nobo aki. Ta konosí ku por kome karni di buriku. E ta konsiderá asta komo un delikadesa den sierto paisnan.



E burikunan riba e isla aki ta importá pa spañónan masoméнos 500 aña pasá. Originalmente e tipo di buriku ku ta move riba e isla aki ta bini for di e region di Eritrea na Afrika. E rasa original ta yamá Nubian ass. Naturalmente despues el a meskla ku otro rasa.

E último lunanan aki, ku mas i mas insistensia, tin informashon ta sirkulá ku den e bario Antriol tin hende ta mata buriku pa kome e karni. Nan ta skohe e burikunan hóben, komo ku lógikamente nan karni ta moli, kompará ku e animalnan bieu.

Reporteronan di BONERIANO a papia ku sigur dos persona ku a sigurá ku nan a kome karni di buriku últimamente i ku esaki ta delisioso i sabroso. E no kier a duna detaye na unda, serka ken, lógikamente. Ta teme ku lo por tuma medida kontra e personanan ku ta mata i kome buriku.

Investigashon ku BONERIANO a hasi sinembargo ta mustra ku bon mirá no tin problema pa mata buriku pa kome e karni. Buriku no ta protehá pa lei, ademas nan ta sòru pa basta problema i molèster den áreanan residensial, entre otro tresiendo tráfiko motorisá na peliger.

Den lei no ta pará tampoko ku buriku ta propiedat di Entidat Públiko Boneiru. Pa e motibu aki tambe gobièrnu no ta asumí responsabilidat pa kubri daño material entre vehíkulo motorisá i buriku. Den e buki 'Bonaire, Van Indianen tot Toeristen', ta poné ku masoménos 70 i piku aña pasá a deklará tur buriku den naturalesa komo 'vogelvrij', loke ta nifiká ku tur hende por hasi i deshasí di e animalnan aki pa, entre otro, kushiná un bon plato di nan karni.



Den hopi pais por haña karni di buriku riba menú. Na Italia por ehèmpel turista ta bishitá restorantnan ku tin karni di buriku stobá riba nan menú, konosí komo 'stufato d'asino' i tapulun. Mester reservá hopi adelantá pa por haña lugá den e restorantnan spesialisá den e plato aki, debí na e demanda enorme ku tin.

Na China por kumpra sèntwich ku karni di buriku. Nan ta yam'é 'lourou huoshao'. Na Italia ademas por haña salami di karni di buriku kumpra. Nan ta yam'é 'salame di asino'. Na Colombia, pues mas pegá ku kas, por haña platonan prepará ku karni buriku.

Último lunanan aki habitantenan di Rincon ta informá ku e kantidat di buriku ku ta kana rònt a baha.

Pregunta i spekulashon kiko ta bai pasa awor

James Bond ta muri den 'No Time to Die'

KRALENDIJK – E legendario figura di James Bond ta muri den e pelíkula 'No Time to Die'. Su amigu di CIA Felix Leiter tambe. Ta e último pelíkula di Daniel Graig den e ròl di Bond, agente 007 den servisio sekreto di Gran Bretaña. Mientrastantu tin hopi pregunta i spekulashon tokante kiko ta bai pasa awor ku futuro pelíkulanan di James Bond? Ku si ta bini mas pelíkula di James Bond parse ta sigur, tumando na kuenta ku na fin dje pelíkula, bou di e lista di krédito, ta aparesé e frase ku: "James Bond will return."

Hopi bes no ta para ketu na e echo ku Boneiru ta presentá pelíkulanan nobo, entre otro di James Bond,

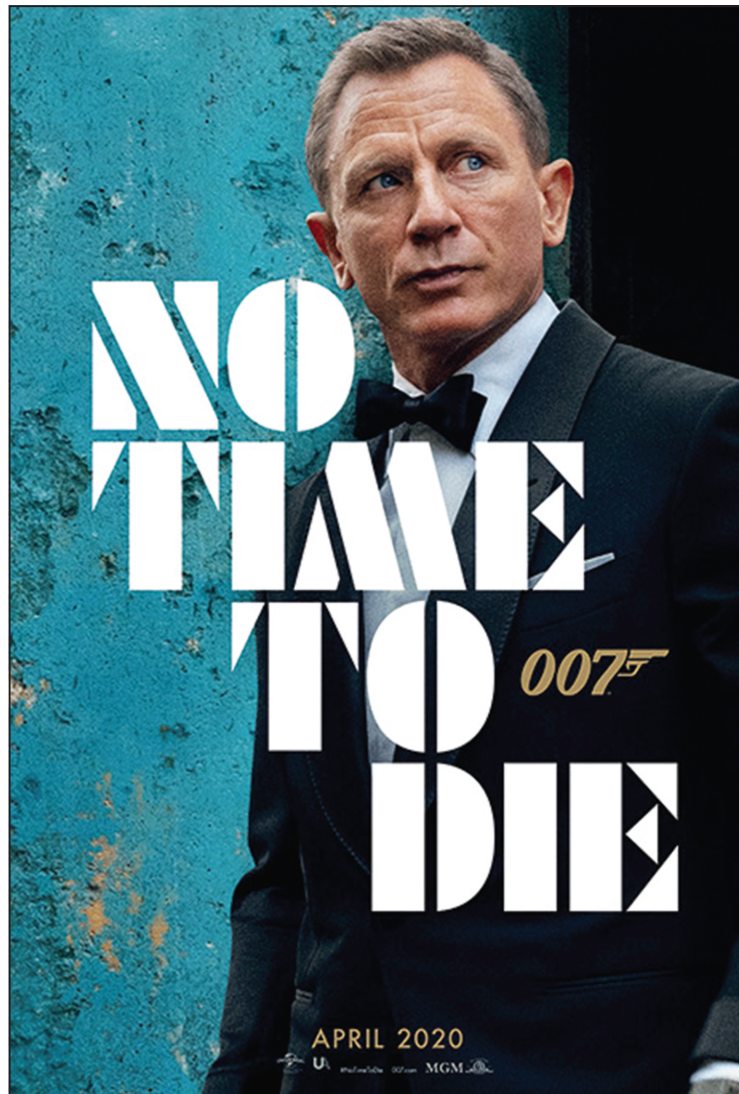


Mathilde, yu muhé di James Bond.

mesun dia ku e estreno internashonal ta tuma lugá. Dia 8 di òktober a presentá e pelíkula aki pa promé bes na UK (Gran Bretaña), ku ta e kas di James Bond. Mesun dia tabatin e lansamentu den teaternan di sine na Merka.

Hopi interes

Un kantidat grandi di hende ta akudiendo na Empire Cinema pa mira 'No Time to Die'. Ta e pelíkula di mas durashon di James Bond. E final dje pelíkula aki ta algu ku niun hende lo no a kere. Pasobra James Bond, e agente sekreto inmortal, ta muri. Ku un herida di bala grave den su lomba Bond ta trata ta sali for di un isla riba kua a lansa algun misil pa destruí laboratorio di un arma kímiko yamá Heracles. E no ta logra. E misilnan ta yega e isla i James Bond ta muri. E personanan ku a mira e pelíkula aki a keda ku hopi pregunta. Otronan a keda den shòk. Kon bini James Bond ta muri? Lo no bini mas pelíkula di James Bond? Informenan periodístiko ta mustra ku James Bond lo bini bèk. Kon,



James Bond ta muri den 'No Time to Die'.

den ki forma, no ta konosí. Solamente spekulashon tin. Echo ta ku Daniel Graig, ku a interpretá e ròl di James Bond den e último pelíkulanan di Bond, no ta regresá. Pero: "James Bond will return."

Tin tur indikashon ku e siguiente produkshon di un pelíkula di James Bond lo ta bou di ouspisio di Amazon, ku a kumpra e studio di pelíkula MGM.

Yu di James

Tin diferente punto interesante den 'No Time to Die'. Entre otro ta sali na kla ku James Bond tin un yu muhé (Mathilde) prokreá serka Madeleine, kende originalmente ta desmentí ku ta yu di James.

'No Time to Die' ta e promé pelíkula di Bond distribuí pa Universal Studios, ku a atkirí e derechonan di distribushon despues di ekspirashon di e kontrato ku e produktornan tabatin ku anteriormente ku Sony Pictures.

James Bond ta kreashon di e eskritor britániko Ian Fleming. Bond ta un agente sekreto (spion) den servisio britániko. Den 'No Time to Die' por mira kon James Bond, despues di sinku aña ku nan a kapturá Ernst Stavro Blofeld, ta bandoná servisio aktivo. Su amigu di CIA Felix Leiter sinembargo ta aserk'é pa yuda den búskeda di un sientífiko ku a disparsé, Valdo Obruchev. Ora ku a bira opvio ku a sekuestrá Obruchev, Bond mester konfrontá un bandidu peligroso, un bioterorista Lyutsifer Safin, ku no ta bèk pa mata miónes di hende.

As di volkan i stòf di Sahara a yega nos region

WILLEMSTAD/ KRALENDIJK—Personanan ku tin problema respiratório òf alergia, mester ta hopi mas alerta i kouteloso e dianan benidero, Stof di Sahara i tambe stof di volkan for di e isla spañó La Palma a drenta den region di Karibe.

E volkan Cumbre Vieja tin un par di siman kaba ta sakando as.

Ta bin aserka ku bientu ku ta supla di oséano Atlántiko ta bini ku esaki den nos direkshon.

Esaki, segun ekspertonan di wer por sòru e dianan aki pa molèster riba Kòrsou, Aruba i Boneiru. Tempu riba islanan ABC lo tipifiká nan mes ku hopi stòf i bientu.

Apesar di esaki pro spera dos òf tres dia di áwaseru riba e islanan.



Miembro honorario i alabes konsehero di AFBW, Ewald Abdul

Leinan ta influensiá pa esnan ku mas poder ekonómiko

KRALENDIJK -- Sindikatonan a logra hopi kos pa e trahadó, pero semper ta keda ku e gran poder pa fiha norma i regla, pero leinan semper ta den man di gobièrnu ku hopi biaha ta influensia pa esnan ku tin mas poder ekonómiko den un pais òf isla, segun miembro honorario i alabes konsehero di AFBW, Ewald Abdul



Abdul ta skirbi: "Sindikato ta un organisashon di trahadónan, debí ku trahadónan a bira hopi i te ainda imposibel pa kibra forsa di trahadónan i nan organisashon sin kai den diktadura manera a sosodé den hopi kaso den siglonan pasa."

Industria òf kompania, uzando téknika, a yuda hende bai dilanti masha hopi mes, pero esei mes a trese kantidat di hende den problema, hamber i pobresa tabata kos di tur dia den kasnan di trahadónan, segun Abdul.

Pió ainda, di akuerdo ku Abdul, ya no ta nan mes ta doño di e loke nan a produsí, al kontrario nan ta produsí pa doño i ta haña un pago miserabel. Ta p'esei sindikatonan tei pa defendé derecho di e trahadónan i nan trabou pa trata na yega na un repartishon mas hustu di biennan ku e trahadónan mes ta produsí i buska pa mehorá kondishonnan di trabou, alabes progresá den nan trabou.

Komo ku nos leinan ku mester reglamentá, ta masha difísil pa por regla tur kos, sindikatonan a logra hopi kos pa e trahadónan, pero semper ta keda ku e gran poder pa fiha norma i regla, pero leinan semper ta den man di gobièrnu ku hopi bia ta influensia pa esnan ku tin mas poder ekonómiko den un pais òf isla, Abdul ta trese dilanti.

Abdul ta splika ku historia di sindikalismo aki na Boneiru tambe ta hopi importante, pa por siña nos, di e lucha di trahadónan, alabes nan organisashon pa derecho di trahadónan. Tin lidernan sindikal ku a bai sera den prisòn durante disturbio laboral den wèlga.

Pa tur loke a splika awor, ta resultá sin duda, ku sindikatonan no mester buska solamente derecho i interes di nan miembronan, pero tambe di e pueblo en general i mester tene kuenta ku un kantidat di otro faktornan den nos komunidat. Na Boneiru tin hopi pobresa, pasobra no tin un partisipashon hustu di tur loke naturalesa ta duna nos, segun Abdul.

Pader Baak ta bandoná Boneiru ku sentimentu miksto

KRALENDIJK—Pader Alphonsus Baak i pader Marc Hooijschuur huntu, djis despues ku pader Marc a regresá Boneiru for di Hulanda. Pader Baak tabatin tres siman na Boneiru atendé ku misanan na parokia La Bírgen di Coromoto. Awor ta momentu pa bai Kòrsou bèk i kontinuá ku su tarea aya, na e diferente misa. Ayera djamars el a biaha pa Kòrsou ku sentimentu miksto, manera ya el a menshoná durante Santu Sakrifisio di misa. E stima Boneiru hopi i si kualke oportunidat presentá, por mir'é bèk na Boneiru. Baak, un pastor hopi kerí na Boneiru, ta loke hendenan ta komentá. Marc a yena e lugá ku Baak a laga tras, esta e misa na Antriol. For di promé ku Marc a bin biba Boneiru, ya parokianonan a gusta su manera i momentu el a bin establesé, a tum'é brasa habrí. Ta bon pa menshoná ku ámbos pader, a studia pa bira saserdote na mes lugá. Potrèt ta saká riba dia di fiesta San Francisco de Asis djaluna último.



Na skol Het Koraal

Proyekto 'Move ta salú'

KRALENDIJK – Skol básiko Het Koraal siman pasá a partisipá na e proyekto 'Ehersisio di salú, Corona a kousa ku muchanan awor ta move mas'.

E proyekto ta unu supsidiá pa skolnan básiko i ta ofresé dor di Fonds voor Cultuurparticipie, Dance Sensation Dance School i Lucia Marthas Institute For Performing Arts Amsterdam.

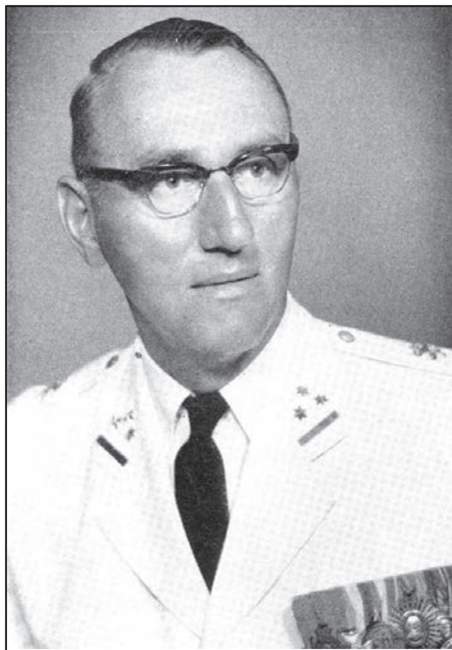
Ku e proyekto aki ta motivá e studiantenan un biaha mas pa move huntu. Tabata hopi bunita pa mira e studiantenan partisipá aktivamente i entusiasmá.



BONERIANO

Aleman i hende peligroso pa estado (3)

Den su buki 'Wuiven vanaf de Waranda', ku ta kontené historia di un kampamentu ku gobièrnu a laga traha na Playa Pariba durante Segundo Guera Mundial, pa asina a sera aleman i personanan konsiderá komo peligroso pa estado, e outor drs. Junnes Sint Jago ta splika kon detenshon di e Alemannan den "Gebiedsdeel Curacao" (despues Antia Hulandes) a bai.



Gobernador Gielliam Wouters.

Keho

Na momentu ku a detené e Alemannan ku tabata na Antia Hulandes ora ku Alemania a invadí Hulanda a bini algun keho di parti e Alemannan aki pa e trato ku nan a haña. Entre otro a hinka nan den skolnan riba e isla, sin ku tabatin e fasilidat i komodidatnan adekuá.

Gobièrnu di Alemania, momentu ku e kehonan aki a yega na su orea, a hasi un denunsia ofisial via e representante di Suisa na Caracas, Wilhelm Gonzenbach, ku tabata sali na defensa di interesnan aleman riba e islanan aki.

E karta aki a hasi un buèlta hopi grandi, ku komo konsekuensia ku el a yega serka Gobernador Gielliam Wouters, ya kaba a muda e Alemannan pa e kampamentu ku a lanta pa nan na Playa Pariba, ku tabata un mihó akomodashon ku e skolnan. Servisio di Trabounan Públiko a traha e kampamentu aki riba kosta di gobièrnu.

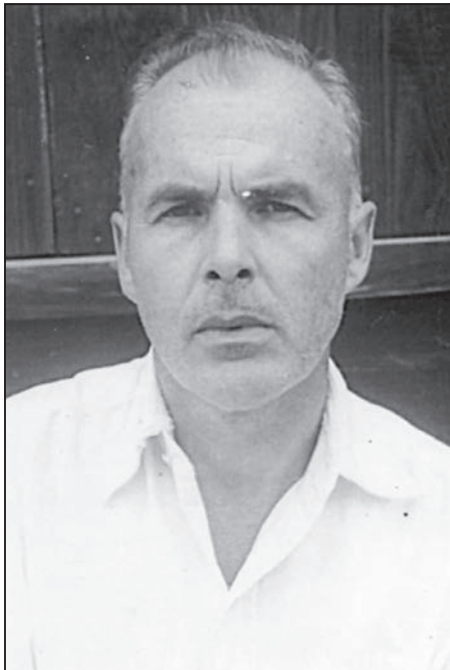
Komo kontesta riba e karta di Gonzenbach, Gobernador Wouters dia 4 di òktober 1940 a skirbi ku e keho riba insufisiente awa di bebe a pasa pa historia. E tempu ei, mei di yuli, e Alemannan tabata interná den e skolnan. Mester a konsiderá e keho ei pues komo sin base, konsiderando ku den 24 ora e Alemannan tabata risibí 14 liter di awa di bebe. Wouters tabata konsiderá e kantidat di awa aki mas ku sufisiente pa e internadonan, sigur si mira ku e personal ku tabata hasi warda tambe mester a trata na sobrebibí riba e mesun kantidat di awa aki.

Mas aleu Gobernador Wouters a skirbi e representante di Alemania na Caracas ku riba dia 3 di desèmber lo a yega Boneiru un djentista spesial pa atendé e internadonan.

Riba e kampamentu, ku nan a lanta na kuminsamentu di ougùstùs, Wouters ta skirbi ku mester konsiderá eventual keho di parti e internadonban sin base. Sigur pa loke ta trata e hende hòmbernan.

Hòmbernan

E hende hòmbernan interná den e kampamentu, tras di nan nòmber nan fecha di nasementu, tabata: Fritz Bauch (4-8-1880), Friedrich Baye (4-10-1911), Julius Benesch (18-12-1892), Arthur Israel Berger (10-4-1873), Hans Johan Borsch (11-3-1910), Guido Bosse (24-7-1894), Johan Brandl (26-7-1901), Ludwig Breitling (30-1-1885), Israel Bruno Cohn (5-10-1904), Kurt Davidson (20-4-1907), Karl Deuringer (1-9-1912), Carl Drippe (31-1-1903), Sigmund Fischer (21-2-1905), Bernhard Fliegel (22-5-1890), Manfred Fliegel (4-5-1925), Josef Friedler (29-2-1876), Fritz Gadovius (4-5-1905), August Genser (15-7-1904), Johannes Gwandt (9-11-1914), Gunter Ginsberg (4-9-1909), Friedrich Wilhelm Gressmann (12-7-1886), James Guth (23-12-1900), Horst Heinig (1-1-1905), Bernhard Herz (23-1-1905), Erick Karl Hintz (20-8-1904), Wilhelm Ignaszak (25-11-1901), Fritz Dodo Janssen (14-7-1910), Alfred Jung (3-1-1903), Gustav Junge (4-4-1908), Johannes Kandutsch (24-12-1902), Kurt Karner (12-10-1907), Ludwig Klein (5-7-1904), Charlie Felix Klomann (3-5-1884), Karl Adam Wilhelm Klomann (2-2-1911), Henrich August Keibel (27-7-1914), Ernst Kommeron (3-6-1909), Otto Kommoron (16-9-1907), Hendrik Krull (8-6-1891), Max Israel Kywi (22-8-1899), Heinz Licht (23-9-1904), Edgar Lieberman (4-12-1902), Rudolf Magnus (7-5-1906), Walter Mahnke (22-9-1906), Walther Peter Mathiessen (6-6-1909), Karl Mayer (14-4-1911), Max Meissner (21-10-1885), Franz Moser (25-9-1906), Karl Nemecek (13-6-1908), Walter Oberbach (6-8-1892), August Obliego (6-4-1882), Alois Patcheider (17-03-1898), Victor Simon Paulik (30-9-1894), Theodorich Penka (5-1-1900), Jurn Philipson (11-11-1920), Isidor Philipp (13-11-1895), August Potratz (1-8-1886), Ludwig Reck (9-3-1880), Johannes Rettieck (24-1-1909), Wilhelm Richter (1-1-1909), Jacobus Nicolai Riggelsen (23-7-1892), Otto Sauer (22-10-1899), Walter Sachs (12-6-1906), Hans Scheel (3-8-1893), Karl Schlechta (26-06-1904), Alfred Schnog (12-8-1912), Christian Schoneberg (1-10-1897), Friedrich Schubert (7-1-1908), Willy Schwarz (3-6-1895), Otto Sechterberger (9-9-1908), Sol Wilhelm Senior (15-11-1904), Robert E.H. Simon (2-2-1913), Hans Sollinger (25-10-1918), Max Sontag (14-07-1899), Gustaf Stutzmann (25-4-1901), Erick Tampier (28-8-1903), Herbert Tischer (31-10-1888), Eduard Toth (12-12-1901), Herbert Turkheim (14-11-1914), Georg Vetsch (16-1-1901), Guido Vetter (17-1-1891), Walter Viehwe (6-6-1911), Julius Villannyi (11-5-1899), Karl Waltenhofer (18-6-1900), Ferdinand Wek (6-9-1897), Arnold Weinberg (20-5-1880), Otto



A. Jung



Fr. Zielinski



K. Karner

Suseso Inlubidabel ©

Bòi Antoin

Wiedel (24-12-1902), Claus Winterstein (13-4-1906), Robert Wittkenesky (29-12-1896), Franz Wolf (31-10-1898), Kurt Woythaler (15-11-1906), Karl Friedrich Wulf (3-2-1898), Franz Zielinsky (17-03-1894) i Erwin Erich Zielke (3-5-1911).

Baraknan grandi

E kampamentu a bini pues djis pegá ku Kralendijk, na e sitio konosí komo Playa Pariba, na unda awendia e hotèl Divi Flamingo ta ubiká. E kaya na unda e kampamentu a bini tabata konosí e tempu ei komo Zoutpannenweg.

Konstrukshon di e kampamentu a tuma ménos tempu ku a planea originalmente, komo ku diferente internado mes i tambe piskadó i nabegantenan tabata dispuesto pa duna un man. Ademas e kompleho, desviando for di e plan diseño original, lo a bira ménos grandi.

Banda di e hende hòmbernan aleman detené i interná na Boneiru na momentu ku Alemania a invadí Hulanda na aña 1940, tabatin tambe un grupo di hende muhé i mucha, mayoria kasá i yunan di e esnan detené.

Pero tabatin muhénan soltero tambe. Pa e muhénan kasá ku un mas yu a traha kasnan chikitu apart.

Pa e muhénan soltero a traha un barak largu.

Muhénan

E muhénan detené tabata Melanie Benesch (24-8-1913), Henriette Berger (10-3-1886), Lina Borsch (5-4-1912), Irma Bosse (9-5-1907), Geralda Brandl (27-6-1906), Amalie Bijk (9-11-1884), Edith Cohn (18-1-1913), Frieda Fliegel (17-12-1900), Hella Fliegel (31-12-1920), Asna Friedle (26-1-1900), Frieda Gressman (1-7-1894), Johanna Ignaszak (16-12-1920), Josefine Kiebies (5-5-1887), Maria Klee (30-4-1917), Clara Klein (2-1-1903), Clara Klomann (18-9-1911), Helene Klomann (6-5-1898), Wiebke Kommeroh (25-9-1914), Else Krakauer (15-6-1899), Johanna Krull (15-4-1908), Erna Kywi (10-5-1902), Maria Licht (22-10-1911), Anne Lieberman (23-10-1908), Hansi Magnus (9-3-1917), Maria Mayer (27-5-1911), Hedwig Meissner (2-7-1894), Rosa Moser (16-8-1919), Marta Mosterts (28-9-1909), Lilli Nemececk (13-7-1908), Rosa Nemece (10-3-1881), Margarette Penka (25-4-1911), Charlotte Philipp (6-8-1899), Ella Potratz (12-8-1899), Henriette Rech (14-12-1881), Erna Rhese (1-6-1905), Karolina Richter (8-10-1909), Wilhelmine Riggelse (16-8-1898), Angela Schlechta (17-4-1903), Erika Schnog (21-10-1912), Maria Sechterberger (27-4-1912), Laura Simon (15-3-1912), Lucie Sontag (12-11-1901), Paulina Steinkritzer (30-8-1859), Charlotte Stutzman (19-12-1904), Charlotte Tischer (20-12-1893), Gerda Tischer (5-4-1921), Catherina Toth (1-4-1903), Gerardina Vetter (14-3-1926), Marina Vetter (14-3-1926), Catharina Vetter (16-9-1892), Therese Waltenhofer (3-1-1904), Gabrielle Wek (9-4-1905), Charlotte Weinberg (1-8-1896).



G. Vetch



W. Sachs

Espasio

E espasio den e baraknan tabata pa persona mas grandi ku esun di e personal enkargá ku hasimentu di warda na e kampamentu. Dor ku un grupo di internado na 1941 a bai den un otro kampamentu na Boneiru mes, esta Guatemala, a bini despues mas espasio liber den e barak grandi, ku a usa komo komedor i sala pa lesa pa e muhénan soltero.

E espasio pa nan a kome rònt di e kas i baraknan nunka tabata un punto di problema. For di kuminsamentu parse ku esaki tabata mas ku sufisiente pa e internadonan. Sinembargo nan no mester a keda kontinuamente einan so, konsiderando ku nan por a hasi uso tambe tur dia durante hopi ora di e tereno di deporte ku a traha pegá ku e kampamentu. Tambe nan por a landa i na sierto oranan tambe kana.

Gobièrnu tabata vigilá bon riba salú di e internadonan. Dos bes pa siman e dòkter di gobièrnu tabata tene konsulta den e kampamentu i mas aleu, den kaso di enfermedat, por a pidi su asistensia via e hefe di kampamentu.

Na momentu ku un epidemia chikitu di disenteria a manifestá bou di e internadonan, mando di e kampamentu a tuma desishon pa laga herebé awa, ku promé ku esei tabata kímikamente purifiká kaba.

Muchanan interná

Tabatin tambe mucha interná den e kampamentu. No mester a laga e muchanan aki bira víktima di e echo ku nan a keda será i p'esei esnan di mayornan katóliko por a bai skol di frater òf skol di sùr, miéntras ku e sobránan a bai skol públiko.

Aki ta serka e lista di muchanan bou di 14 aña. Nan mayornan lógikamente tambe tabata interná: Guenther Eduard Bosse (8-2-1931), Hans Wilhelm Bosse (12-6-1935), Karl Heinz Bosse (15-1-1933), Denny Jona Cohn (29-9-1938), Anneliese Dorothea Klein (12-11-1934), Friedrich Wilhelm Klein (10-1-1936), Anneliese Lena Klomann (17-2-1937), Friedrich Wilhelm Kommeroh (25-2-1938), Elvira Kywi (21-9-1927), Meinhard Licht (23-11-1939), Maria Renate Mayer (2-8-1939), Henricus Johannes Sechterberger (28-6-1940), Victor Joachim Tischer (12-1-1929), Anne Marie Toth (25-6-1936) i Robert Cornelis Vetter (21-01-1930).

Oportunidat pa bishitá su eksposishon

Dillon Rannou su obranan ta bria na Terramar

KRALENDIJK – Tin algun dia ainda, por lo ménos te otro siman, pa bishitá e eksposishon di pinturanan di Dillon Rannou na Museo Terramar. Un parti di e pinturanan aki ta bendé kaba, pero ainda tin algu ku por kumpra.

Dillon ta un hóben ku a lanta na Boneiru. Komo mucha e no tabatin masha interes pa pinta. Esei a bini aña pasá ora ku e pandemia di Covid-19 a yega i Boneiru a bai den lockdown. El a haña inspirashon e tempu ei pa pinta.

E pinturanan di Dillon Rannou, yu di e konosido siudadanonan Patrice i Kerenza Rannou, ta mayoria apstrakto, pero tambe tin algun kuadro realista i surealista. Por mira i interpretá basta figura den su obranan.

Na momentu ku su kolekshon di pintura a bira grandi el a disidí pa tene un eksposishon na Museo Terramar. Di mes tambe por kumpra su arte, ku tin preisnan aseptabel. Esnan chikitu ta alrededor di 300 dòler, e tamañonan mas grandi di mes tin un preis masm haltu.

Den e eksposishon tin algu djins tambe ku Dillon a pinta. El a splika ku tin demanda pa esaki. El a pinta djins asta pa un artista konosí den eksterior.

E fotonan ta duna un bista di apertura di e eksposishon di Dillon Rannou na Terramar.











SHIF ku training Biba Amor

KRALENDIJK-- Sentro Hubentut i Famia(SHIF) a organisá un `Train the Trainers` riba tereno di edukashon seksual. Trahadónan di diferente instansia manera “Scholengemeenschap Bonaire”, “Expertisecenter Onderwijs Zorg Bonaire”, “Jeugdgezondheidszorg”, Departamento di Salú Públiko, Desaroyo Integral di Bario i SHIF a partisipá na e training.

SHIF su intenshon ta pa entre otro riba tereno di seksualidat krea uniformidat den e forma di aserká i eduká hóbennan riba tereno di seksualidat salú. E meta prinsipal ta pa minimalisá embaraso hubenil, embaraso no deseá, aborto, malesa venériko i práktika seksual parotin.

Banda di esaki kultivá desaroyo seksual salú i formashon i aktitut seksual positivo bou di hóbennan entre 10 pa 24 aña.

Pharetza Bertad-Damon BSc, kordinadó programa Edukashon Seksual di Ministerio di Salubridat, Medio ambiente i Naturalesa di Kòrsou a duna e training aki. Ta trata di e training Biba Amor ku ta basá riba unu Ulandes ku yama “Lang Leve de Liefde”.

SHIF ta gradisí tur e instansianan pa a aseptá e invitashon. SHIF ta bai sigui traha konhuntamente ku e instansianan riba kurso i/o programanan informativo pa hóben. Kombiná ku guia i sosten individual i/o den grupo riba tereno di edukashon seksual.



Miss Turismo di bishita na ATA



Miss Turismo Boneiru, Sunniva Manuel, tabata di bishita na Aruba Tourism Authority (ATA) i a hiba kombersashon i interkambio ku e direktora Ronella Croes, kende a duna splikashon di tarea i funshon di ATA.

Tambe Miss Turismo a haña un rekorido den ofisina pa asina e sera konosí ku e diferente departamentonan di ATA. Na final Miss Turismo a hasi entrega di rekuerdo na Ronella Croes.

Magia iluminá

Klaridat di dia a kuminsá ta hala tras
dunando espasio amplio pa anochi
yena shelu ku skuridat
di su alanan enorme
dòrná na streanan tímido
ku un pa un a keda sendé sendé
pa iluminá nos paisahe Boneriano.
Den mi, ‘Nochi su entrada fasinante a spièrta
un warwarú di preguntanan eksistensial:
Ken t’e ami ku mi ta…
Di unda mi a bini…
Kiko tin mas atras ayá…
Pa ki motibu mi ta aki riba mundu…
Unda mi antepasadonan ta…
Mi a sera wowo, hala un rosea profundo, trankilisá
pa enfoká i bebe dje kèlki di bunitesa enkantá
di kual nos tabata rondoná.
Durante di siglo i siglonan amèn, Anochi a presensiá
infinito na emoshon ku susesonan riba tera;
Felisidat, tristesa, amor, enemistat, i konfushon…
Gradisí pa e Anochi su regalo,
mi a bolbe fiha bista pa mira …
Un strea!
Un strea a bin abou!
Riba e rosea ku mi a hala den mi sorpresa
mi lepnan a murmurá…”…danki…”
Entre mi ku Universo, bida ta
Magia Iluminá!
Denchi



Habitantenan di Belnem ta pidi ousilio

"Diputado no ta duna su bario atenshon!"

KRALENDIJK—Habitantenan di Belnem, spesialmente e área parti suit, ta pidi ousilio. Trabou di kobamentu pa pasa pipanan di kloaka ku mester a dura algun siman, ya tin algun luna ta bai. Ta koba i laga burakunan keda habrí, ku tur konsekuensia. A sera algun di nan, sinembargo pa koroná obra, Telbo a habri e mesun kanalnan, loke a koba i sera pa pipanan di kloaka algun dia pasá. E suidadano a sigui konta ku ta trata di un desaster kompletu tin den e área. E parti sùit den bario Belnem no ta asfaltá, for di aña 1980 pa awor. Awor gobièrnu ta laga koba i hasi situashon aun mas pió. Tur dia habitante nan ta guli stòf i kas ta yen di tera. Apesar di tantísimo petishon pa pone asfalt, nada no a sosodé. Votadónan di Belnem a pensa ku si nan haña un diputado ku a nase i biba semper den e bario, kos lo drecha. Esei aktualmente ta e kaso, esta ku tin un diputado ku ta di Belnem. Sinembargo nada a sosodé. Diputado no ta duna e bario kaminda el a lanta atenshon. Kisas debí ku e ta biba den e área kaminda sí tin asfalt den Belnem, e no ta trafiká den e kayanan di tera pa e kömprondé molèster ku su ko-habitantenan ta pasa aden. Esaki ta loke un grupo di hende di e bario a pidi pa publiká den korant BONERIANO.











STINAPA a partisipá na plan di desaster

KRALENDIJK – Na luna di sèptèmber, staf di STINAPA a partisipá na treinen di desaster.

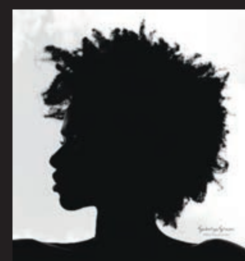
Durante e workshopnan aki, organisashonnan gubernamental e organisá treinen pa situashonnan inesperá, manera kaida di avion, sunami i horkan, pa menshoná algun.

Partnernan gubernamental na Boneiru ku kada unu su frekuensia, a trein kon pa mitigá e impakto di tipo di eventonan asina.

Cuijpers Consultancy a proveé e treinen i danki na Entidat Públiko Boneiru. STINAPA ta kurashá bishitantenan i siudadanonan pa baha e app 'Disasterprep Bonaire', pa ta prepará pa e eventonan aki.



DAMA X



Trabou duru

Nos 'sis' Daisy a anunsiá su partido. Na hulandes nan ta bisa: "De kogel is door de kerk." Den e kaso aki kisas un 'kogel' dispará M21 den Kèrki, religion na kua Daisy ta pertenesé. Mester bai tira bista pa mira ku e si bala no a keda den Kèrki.

E mishon aki ku Daisy a inisiá sigur no ta fásil. El a haña alrededor di 236 voto den e último elekshon, siendo riba lista di MPB. Awor e ta riba su mes.

E promé lucha di Daisy ta pa trata na mantené e kantidat di voto ei. E no mester lubidá nunka ku ta siendo riba lista di MPB el a haña e votonan. Historia polítiko a mustra ku ta pasobra bo ta riba un lista votadónan dje partido ei ta vota pa bo. Diferente ehèmpel tin den historia. Banda di esaki, si Daisy logra mantené sikiera 150 dje votonan ei, e mester bai lucha pa haña 500 pa 600 voto aserka pa por drenta Konseho Insular. Nada no ta imposibel, pero pa hasi loke ta parse imposibel, posibel, mester lucha duru. Hende no ta vota pa un kara bunita, skirbi i papia bunita.

Dia internashonal di maestro:

“Maestronan komo kurason di rekuperashon di enseñansa”

WILLEMSTAD- Ayera 5 di òktober tabata dia internashonal di maestro. Esaki a Inisiá for di aña 1966 a base di estudionan di ILO/ UNESCO, konmemorá ofisialmente pa UNESCO desde aña 1994. E meta di e dia aki ta pa pone atenshon riba entre otro: derecho, responsabilidat, preparashon i kondishonnan laboral di e maestro.

E tema di e konmemorashon di e aña aki ta: “ Teachers at the heart of education recovery”. “Maestronan komo e kurason di rekuperashon di enseñansa”.

Parlamentario pa MFK sra.Maria Nita den un karta públiko a felisitá maestronan riba nan dia i a ekspresá su konfiansa den minister aktual di enseñansa pa duna oido na gritunan ku ta bini for di e sektor.

Maestronan a sa di karga enseñansa den un aña i mei mei di un pandemia ku hopi determinashon i esfuerso. Aparte di esaki, maestronan ta entregando 12.5% di nan kondishonnan laboral den momentunan difísil ku pais ta enfrentando. Pa hopi aña maestronan ta pidi oido pa nan nesesidatnan i pa situashon di enseñansa di Kòrsou den su totalidat, ku pa hopi aña no ta mira invershon, desaroyo i tampoko mehorashon.

Ròl importante

Hopi maestro no a haña espasio pa sigui desaroyá nan mes den nan trabou i hopi maestro tin hopi tempu ta warda riba kompensashon adekuá, nombramentu i tambe riba ahuste di kondishonnan hurídiko i laboral. Konsekuentemente esaki a bin ta reflehá den hopi akshon i kartanan na gobièrnu i Parlamento pa medio di nan representantenan sindikal.

“Maestro komo e kurason pa rekuperá nos enseñansa” ta papia pa su mes i pa años a ta hasi petishon na gobernantenan i Parlamentarionan pa pone atenshon riba e retonan ku enseñansa ta konfrontando mundialmente.

Awor mas ku nunka maestronan ta hunga un ròl importante den rekuperashon di Kòrsou. Durante momentunan difísil, maestronan a pèrkurá pa kontinuashon di enseñansa, dunando lès “online”, preparando pakete di tarea pa kas i hopi mas. Estudionan relatá na metanan pa desaroyo duradero, “Sustainable Development Goals” (SDG) ta mustra ku pa aña 2030 lo tin un skarsedat di maestro pa skolnan básiko i sekundario.

Esaki ya ta un fenómeno aktual aki na Kòrsou. Kon ta bai invertí, insentivá i promové pa mas persona haña interes pa studia pa e profeshon di maestro?

Reformashon

Struktura di enseñansa na Kòrsou mester di reformashon. E struktura aktual tin konekshon ku desaroyonan aktual i di futuro? E ta konopá na nesesidatnan lokal? Kon ta bai ekipá maestronan? Pa medio di partisipashon, kresementu i balorisashon i invershon? Esaki tambe maestronan a bin ta vosiferá pa hopi tempu.

Situashon finansiero di pais no por ta e motibu pa fiha posishon i disposishon pa rekuperá enseñansa. Por siña hopi tokante kreatividat for di maestronan ku pa dékadanan a sa di uza kreatividat pa kumpli ku enseñansa.



Finalmente Parlamentario Nita ta ekstendé su apresio i gratitut na vèlt di enseñansa i ta deseá maestronan forsa i determinashon riba dia internashonal di maestro.

Alabes sra. Nita tin e sigur ku Minister Sithree van Heydoorn lo duna kontenido na e tema internashonal: “Teachers at the heart of education recovery”.

Tambe e Parlamentario Nita tin e konvikshon ku Minister Sithree van Heydoorn lo duna e oido na loke maestronan a bin ta sklama p’e.

Aksidente di tráfiko ku herido

WILLEMSTAD— Djaluna último alrededor di 13.31’or, sentral di Polis a haña informashon di un aksidente di tráfiko ku a tuma lugá riba Kaminda Rignald Recordino.

E unidat ku a yega na e sitio a topa ku dos vehíkulo ku a aksidentá. For di investigashon ku polis a hasi na e sitio a resultá ku un di e vehíkulonan a bai pasa e vehíkulo ku tabata kore su dilanti i a topa ku un vehíkulo ku tabata bini for di dirèkshon kontrali i a dal den esaki.

Debi na e impakto, un di e vehíkulonan a bòltu. Ku yudansa di brantwer a saka 3 di e víktimanan ku tabata pegá den nan vehíkulo. E okupantenan a risibí leshonnan na diferente parti di nan kurpa. Ku Ambulans a transportá kuater víktima pa departamentu di emergensia di C.M.C. pa mas tratamentu médiko.

Departamento di Tráfiko ta kontinuá ku e investigashon.

Extra BONERIANO

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Prome minister presente na evento pa nos adultonan mayor

ORANJESTAD -- Diabierna atardi, Prome Minister Evelyn Wever-Croes tawata presente na Cas di Cultura pa e evento organisa pa e Grupo Nucleo en conexion cu Dia Internacional di Adultonan Mayor. Un bunita iniciativa cu e titulo 'Intercambio cultural entre generacionnan' na unda gruponan 60+, nan yiu y nietonan a subi escenario y duna nan buntia presentacionnan den canto, baile y comedia entre otro. Na e ocacion, Prome Minister y Minister di Asuntonan di Adultonan Mayor, Ursell Arends a hiba palabra na unda ambos a gradici nos grandinan pa e trabounan cu nan a haci pa desaroyo di nos pais.

Tur aña dia prome di October, ta celebra e dia aki cu nos adultonan mayor. Prome Minister dirigiendo su mes na nos adultonan mayor, a expresa,

"Nos ta hopi orguyoso y hopi agradecido pa tur locual cu boso a haci pa nos pais, pasobra boso ta e constructornan di nos pais cu nos ta biba aden awe. E pais aki cu nos generacion poco mas hoben por lanta nos yiunan den dje y cu mayan nan por lanta nan yiunan den dje. E pais aki cu boso trabou y dedicacion y cu amor bosonan a crea y p'esey awe ta asina importante pa nos tambe tey pa nos celebre".

Gobierno di Aruba a decreta October como luna di Adulto Mayor na Aruba na unda cu atencion lo wordo duna na e personanan den nos comunidad cu a construi nos pais pa awe nos tur por goza di dje. Den su discurso na e ocacion aki, Prome Minister a enfatisa e balor di famia cu nos Adultonan Mayor a inculca den nos Sociedad.

"E celebracion di Adultonan Mayor ta basa riba famia, nos generacionnan, nos tradicionnan. E ta hopi importante pa nos cada un inculca den nos yiunan, den nan yiunan, den nos futuro generacionnan pa asina e bunita herencia por keda traspasa di generacion pa generacion. Y ta hopi importante pa nos por conserva tur loke nos a siña di nos dushi grandinan. Intercambio cultural entre generacionnan ta e tema di celebracion di nos grandinan.

Y e ora mesora nos ta pensa riba famia cu ta e fundeshi di mas importante cu ta existi. Famia cu ta caminda nos a wordo lanta cu norma y balornan importante pa bida y cu nos ta sigui traspasa esaki pa futuro generacionnan. E rikesa y calidad di bo pais bo no ta midi solamente na economia y finansas sino tambe na e balornan etico, na bo hendenan, na bo sociedad y na bo famianan. Famia t'e base firme cu ta permiti nos funciona cada dia. Cada un di nos a traves di nos famia, nos hogarnan, nos por contribui na un miho Aruba, na nos Sociedad formando hendenan integro, cu balor, responsabel, cu ta actua cu honrades y ta dirgi na otro cu rektitud. Y ora e relacion familiar ta yen di amor, comprension, fe y speransa y bon comunicacion, esey ta garantisa nos bon harmonia den famia y ta yuda henter e comunidad".

Prome Minister a gradici di curason cada un di nos adultonan mayor pa tur loke nan a haci y ta haciendo ainda pa Aruba. Premier a gradici tambe Grupo Nucleo pa e invitacion pa comparti un momento hopi ameno den presencia di nos adultonan mayor cu tawata presente.

"Pami ta un honor di tawata presente na e celebracion aki y mi ta gradici pa e invitacion. Dios bendiciona cada un di bosonan", Prome Minister a expresa.





Aruba Bank a haci entrega di buki di historia na OPPA

ORANJESTAD -- Recientemente Directora Ehecutivo di Aruiba Bank, Gina Habibe-Arendsz, a bishita Organisacion di Pensionado Publico Arubano (OPPA) na nan cede y haci entrega di e buki di historia di OPPA.

E buki ta ilustra e cantidad di aña di existencia di OPPA y tur miembro lo ricibi un buki regalo.

Durante e dia aki a celebra Dia Internacional di Adulto Mayo den un forma special y nos ta contento di por a forma parti.

Aruba Bank ta felicita y gradici tur Adulto Mayor den comunidad y alabes ta declara cu semper por conta cu nos contribucion y aporte.

A detene homber cu a tira hoben di 15 aña

ORANJESTAD -- En conexion cu e hoben di apenas 15 aña a yega ImSan dia 20 september ultimo cu tiro den man Recherche di San Nicolas (DAR3) a detene 1 hende homber di inicialnan L.A.L. naci na Aruba di 18 aña.

Pa Cuerpo Policial por resolve mas caso cooperacion y informacion di pueblo di Aruba ta hopi importante, pesey nan ta pidi si bo tin cualkier informacion yama nos tiplijn: 11141.

Nos ta garantisa cu bo ta keda anonimo.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Traspaso di proyectonan na minister di asuntonan economico

ORANJESTAD—Diabierna atardi, na e localidad di FUTURA, Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Minister Geoffrey Wever a haci algun traspaso di algun proyecto cu ta mas riba e tereno economico siendo Minister Wever e minister encarga cu Asuntonan Economico.

E prome Proyecto cu a wordo traspasa pa Minister Wever e proyecto AREA pa e desaroyonan den centronan di ciudad di Oranjestad y centro di San Nicolas cu a wordo haci a traves di FUTURA pa asina purba trece bida den caya principal na Oranjestad y San Nicolas.

“Awor nos ta traspasa e proyecto aki y mi tin tur confiansa cu bou Minister Geoffrey Wever hunto cu e fundacion cu nos a lanta ultimo y hunto cu e doñonan di establecimentonan y esnan cu tin negoshi den caya, por logra desaroyonan importante”, Prome Minister a expresa.

Pa loke ta trata San Nicolas, e traspaso di e proyecto a wordo haci na San Nicolas Business Association. Minister Wever lo tuma contacto cu nan.

E di dos Proyecto cu a wordo traspasa ta e proyecto di Incubator cu ta un proyecto cu pa sostene e empresarionan nobo, e hobennan nobo cu ideanan con nan por yega na e capital pa cuminsa y haci nan soñonan bira realidad.

“Nos a haci e trabounan preliminar y akinan nos a pasa esey tambe na Minister Wever y mester bisa cu mi ta hopi orguyoso y agradecico cu FUTURA pa tur e trabounan cu nan a haci y a bin ta haci pa aisna nos por logra cosnan grandi”.

Prome Minsiter a enfatisa e importancia cu Innovacion tin di awo y e preparacionnan cu mester haci pa cambionan cu mester bin den futuro. Prome Minister a remarca:

“Pero Innovacion ta mas cu esey, pasobra nos ta prepara pa futuro caba.



Bo ta wak di adelanta caba kico ta e cambionan cu ta bin y bo ta cuminsa prepara di awor.

Den e ‘Innovacion camp’ di FUTURA e siman di vakantie, nan lo ta dedica na yuda nos muchanan di chikito caba siña kico ta innovacion na un forma di wega pa asina inculca den cada un e importancia di pensa semper innovativo.



Accidente a laga motociclista seriamente herida atras

ORANJESTAD -- Diadomingo atardi den careda di 5:50 informacion a drenta cu tin un accidente serio na altura di Hospital. Na yegada di Polis nan ta topa cu e accidente riba e cruzada cu ta bay Hospital.

Un di e motociclistanan tabata na suela y tabata sangra.

Tabata trata di 2 bromer Suzuki, cu pa un of otro motibo a accidenta y uno a resulta seriamente herida na cabes y rudia.

Varios patruya a presenta n’e sitio pa yuda, pero no tabatin mucho cos pa a wordo haci. Paramediconan n’e sitio mesora a drenta den accion pa stabilisa e motociclista herida. Polisnan di Departamento di Trafico a yega pa tuma dato di locual a sosode.

Mester remarca cu e otro motociclista tabata envolvi algun tempo atras den un accidente di bromer na Jucuri, unda cu el a dal un cacho lagando e herida.

Ken a dividí Beibel den kapítulo i versíkulo?

Javier Ordovás

E tekstonan bíbliko mas antiguo den lenganan original no tabata dividí asina...



Kon a yega na dividí Beibel den kapítulo i versíkulo? Den e "originalnan" no tabatin separashon entre palabranan, ni vokalnan, ni signonan di puntuashon, ni títulonan ku ta yuda na lokalisá e pasashinan bíbliko.

For di mashá antiguo i prinsipalmente den órden na e lektura litúrgiko, tabata mira e nesesidat pa dividí e teksto sagrado.

Tabatin diverso sistema, tantu entre hudiunan («Sedarim»; «Perashiyyot»; «Pesuquim»), komo entre kristiannan («Cánones eusabiani», di Eusebio di Cesarea) pa dividí e evangelionan den 1162 sekshon.

Divishon den kapítulo

Esteban Langton, arsobispu di Canterbury, ku tabata gran kansier di e Universidat di París, a hasi divishon di Tèstamènt Bieu i Tèstamènt Nobo den kapítulonan riba e teksto latino di e Vulgata di san Jerónimo, rònt di aña 1226.

Di Vulgata, el a pasa pa e teksto di Beibel hebreo, na e teksto griego di Tèstamènt Nobo i na e vershon griego di Tèstamènt Bieu.

El a establesé un divishon den kapítulonan, mas o ménos igual, mashá similar na loke nos tin den nos Beibelnan imprimí.

Rònt di 1226, e **librerianan di París**, ta introdusí e divishonnan akí den kapítulonan den e teksto bíbliko, dunando lugá na loke konosé komo e **Beibel Parisina**. For di e ora ei e divishon akí a bira universal.

Divishon den versíkulo

Santos Pagnino (1541), hudiu kombertí, despues domíniko, original di Luca, (Italia) a dediká 25 aña na su tradukshon di Beibel, publiká na 1527, i tabata e promé den dividí e teksto den versíkulonan numerá.

A imprimié den Lyon. E tabata un vershon mashá literal ku a bira un punto di referensia entre humanistanan di e época i ku a ser imprimí vários be.

Roberto Estienne, prestigioso impresor, a realisá e aktual divishon den versíkulonan di Tèstamènt Nobo den 1551. Na 1555 el a traha edishon latino di henter Beibel.

Pa e versíkulonan di Tèstamènt hebreo el a tuma e divishon trahá pa Santos Pagnino. Pa e sobra bukinan di Tèstamènt Bieu el a elaborá un propio el a usa pa Tèstamènt Nobo loke poko aña promé e mes a realisá.

E rekurso di dividí e teksto bíbliko den kapítulonan i versíkulonan numerá **ta permití , for di e ora ei, haña inmediatamente un pasashi**, sea kual sea loke ta poné den página adoptá pa e edishon.

E ta **un instrumènt fundamental** pa investigadornan i pa por usa e mesun referensia.

Beibel imprimí ku kapítulo i versíkulo

E promé Beibel imprimí ku a inkluí totalmente e divishon di kapítulonan i versíkulonan a ser yamá **Beibel di Ginebra, ku a ser publiká den 1560**, na Suisa.

E editornan di e Beibel di Ginebra a opta pa e kapítulonan di Stephen Langton i versíkulonan di Robert Estienne. Nan a balorá e gran utilidat ku nan tabatin pa memorisashon, lokalisashon i komparashon di e pasashinan bíbliko.

Na 1592, papa **Clemente VIII**, a laga publiká un vershon nobo di e Beibel na latin pa uso ofisial di Iglesia katóliko. I den dje nan a inkluí e divishon aktual di kapítulonan i versíkulonan.

Asina ku **finalisando siglo XVI, hudiunan, protestantnan i katólikonan a aseptá e divishon den kapítulonan introdusí pa Stephen Langton i e sup divishon den versíkulonan introdusí pa Robert Estienne.**

Di manera ku for di e ora ei, e divishonnan akí den kapítulonan i versíkulonan a gana aseptashon komo un forma stándar pa lokalisá versíkulonan di e Skritura i a aseptá esaki universalmente.

No ta kumbiní pa e hòmber ta su so

E hòmber solitario ta karesé di humanidat pasobra e hòmber so ta manera un mata solitario na kua falta el rumor di mondi.

Dios a krea e hòmber promé i despues e muhé? E no a krea nan dos mas bien di un bia? E teksto di Génesis mas ku e proseso di kreashon, ta un manera di splika nos ku hòmber i muhé ta komplementá otro, hòmber i muhé mester di otro, hòmber i muhé, siendo diferente, ta terminá siendo un so.

Ta p'esei e atraktivo ku e hòmber ta sinti pa e muhé i e muhé pa e hòmber ta e forsanan mas profundo di nan kurason, di ta riba e amor familiar, di ta riba e amor fraternal. "P'esei un hòmber lo laga su tata i su mama pa uni ku su kasá i nan dos lo ta un."

Ta p'esei mes, matrimonio ta hundi su raisnan den naturalesa mes di e hòmber i muhé. Ora Dios a krea nan ainda no tabata eksistí e sakramento di matrimonio, pero tabata eksistí e amor ku no por kibra. E berdadero indisolubilidat ta nase di e naturalesa maskulino i femenino i di e amor maskulino i femenino. Mas despues, e sakramento lo ofresé nan eksigensianan i dimenshonnan nobo, pero matrimonio ta algu ku no por kibra promé ku e sakramento.

Ta p'esei mes, ora nan ta trese e problema di divorsio serka Hesus, E no ta akudí na e sakramento ku lo nase di e misterio Paskual, E ta akudí na e sakramento natural di kreashon: "Na prinsipio no tabata asina..." Dios no a inventá matrimonio p'asina ku despues ta eksistí divorsio.

Ta posibel ku un di e kousanan di tantu mentalidat divorsista aktual ta bini presisamente di aki, ta konfundí divorsio ku sakramento. I klaru, nos a devaluá tantu e matrimonio kreashonal ku nos ta mir'é komo algu ku por kibra ora nos ta haña ta bon. Komo nos fe sakramental ta pober, e no tin sufisiente forsa pa mantené nan "te ora morto separá nan". Ku ki fasilidat nos ta bisa: komo ku e tabata kasá solamente pa sivil, awor e por kasa pa Iglesia! Nos lo no ta papiando di dos matrimonio diferente?

Ta nesesario bolbe evaluá e forsa sakramental. Di esaki nos ta sigur. Esaki ta dependé ya di fe, pero promé nos tin ku bolbe evaluá e matrimonio kreashonal ku Dios no a krea komo un wega di hende ku no a madurá ku por disidí manera nos ta haña ta bon. Grasia no ta supla ni ta destruí naturalesa, sino ku e ta dun'é sentido i fortalesa.



kontinuashon pag.12

miembronan di e kurpa tin sentido, ku ta enrikesé Iglesia, superando kualkier **tentashon di uniformidat**.

Saliendo di e **unidat akí den pluralidat**, ku forsa di e Spiritu, Iglesia ta yamá na habri kamindanan i na mesun tempu, pone su mes den marcha", kardinal Grech, Sekretario General a splika (21.05.2021).

Simbolismo i realidat di sinodalidat

En efekto, e logo di e evento ta signifikativo pa komprendé di kiko sinodalidat ta trata. El a ser realisá pa e artista Isabelle de Senilhes.

Pues, e ta representá un palu mahestuoso, yen di sabiduria i di lus. Ariba un solo resplandesiente, símbolo di Eukaristia.

Abou nos ta mira un pueblo ku ta kana huntu, ku no ta para ketu, refleho di e etimologia di e palabra sínodo. 15 figura ta resumí humanidat i su diversidat di bida, generashon i orígen.

No tin herarkia òf distansia entre e personanan akí, nan ta kana den horizontalidat di e mesun mapa (di Dios): hóbennan, hendenan bieu, hòmbernan, muhénan, adolesentenan, muchanan, laikonan, religiosonan, mayornan, esposonan, hendenan soltero, sano, hèndikèp; e obispu i e religioso no ta dilanti di nan, sino entre nan.

I un dato pa remarká: Hopi di e pueblo, muchanan i adolesentenan ta habri e kaminda, esaki den referensia na e palabranan di Hesus den e Evangelio: "Tata, Señor di shelu i di tera! Mi ta gradisí Bo ku Bo a duna esnan simpel konosementu di e kosnan ku Bo a skonde pa esnan sabí i inteligente. Sí, Tata, esei Bo a haña ta bon" (Mt 11,25).

Den otro palabranan, e punto klave no ta e pontifikado, òf e iglesia komo struktura institushonal, sino Hesukristu ku ta stima su pueblo i *ta dun'é* **speransa**.

55 aña di kaminda

Ya pa 55 aña (Konsilio Vatikano II), e Asamblea akí a proponé pa tin raisnan den e **promé komunidatnan kristian** i, na mesun tempu, kana huntu pa no laga ningun hende riba kaminda, n para riba kaminda òf para na kant'i kaminda pa añorá tempunan mihó òf e '**siboyonan di Egipto**', parafrasiando Papa; mas bien ta trata di konfrontá problemanan, soñonan i ilushonnan, enkarná den bida di kada miembro di e kurpa di Iglesia. Kuida e kandela i no e shinishi, Papa a splika e fielnan di su diósesis, Roma, resientemente (18.09.2021).

Ta sigui otro siman

REKORDANDO 45 AÑA EXTRA

Boneiru ku 'air-ambulance' nobo







Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djárason 6 òktober 2021

12.00 Herensia: Jaime Janga
13.00 Aki Boneiru: Ariane Cloutier i Amancio Batta
14.00 Herensia: Luciano (Chano) Thodé
15.00 BAPA: Roland Colastica
16.00 Herensia: Luciana (Lulu) Sint Jago
17.00 Aki Boneiru: Aktividat pa grandinan
18.00 Herensia: Johan Erselino Kroon
19.00 BAPA: Rithel Emerenciana
20.00 Aktualidat: Evert Piar
21.00 Aki Korsou: Tobias Lampe
22.00 Herensia: Hilda de Windt-Ayoubi
23.00 BAPA: Xuwen Cen

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.



MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djárason 6 òktober 2021



Ta parsialmente te hopi nublá i lo tin algun áwaseru, ku un chèns chikí pa mal tempu. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 33ºC, e temperatura mínimo mas o ménos 28ºC.
E bientu ost ta basta fuerte te fuerte, 5-6 Bft, mañan e lo ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft. .
Altura di ola: aproksimadamente 2.5 m (7-9 pia), mañan 2-2,5 m (6-8 ft).

* Altura di ola válido pa laman grandi

Marnix Abdul kampion invikto ranking biliart

KRALENDIJK--E hóben biarista Marnix Abdul, djadumingu último a titulá kampion invikto di e promé ranking klasifikatorio di biliart, esaki rumbo pa Kopa Schotborg 2021 den luna di desèmber kontra e selekshon di e mihó sinkunan di Kòrsou.

E weganan di e ranking aki ta pa yega na e promé mihó sinkunan di Boneiru pa e torneo.

Siman pasá tabatin e promé torneo pa ranking, loke a finalisá djadumingu último.

Marnix a gana Janiro 7-1 den final.

Milton Anthony a gana Marvib Abdul 6-4 den semifinal.

Milton Anthony a pèrdè 6-5 ku Janiro den otro semifinal.

Ku esaki Milton Anthony a finalisá e torneo di tres lugá di e promé torneo pa ranking.

E tòp sinkunan promé ranking.

1. Marnix Abdul.
2. Janiro Chatlein.
3. Milton Anthony.
4. Marvin Abdul.
5. Charles Vos.

Eskinan no ta e biaristanan ku lo representá Boneiru kontra Kòrsou.

Tin un torneo mas pa ranking di kua hopi kos por pasa ainda, por bin kambio pues den e poseshon aktual di e promé sinkunan. E di dos torneo pa ranking ta tuma lugá pronto di kua esaki huntu ku e puntonan di promé e promé torneo pa ranking, lo disidí e sinkunan ku lo representá Boneiru den e Torneo Kopa Schotborg den luna di desèmber aki na Boneiru kontra e mihó sinkunan di Kòrsou.

Éksito na e biaristanan den e di dos torneo pa ranking. Riba potrèt e kampion invikto Marnix Abdul.



Euron Marcera for di mucha ta praktiká biar

KRALENDIJK-- Euron Marcera, un persona bon konosí den bario di Rincon i na Playa. E ta move hopi di un sitio pa otro. Shik ta e nòmber ku tur hende ta usa p'e, sinembargo el a bisa ku su nòmber mes ta Euron.

Un reportero di BONERIANO a topa fin di siman ku a pasa na La Tropicana den Rincon. E tabata praktikando biar i a konta su amor ku e tin pa tira un wega di biar, manera ta bisa.

El a konta ku for di mucha e ta praktiká e deporte i awor den tempu moderno tambe el a sigui. Ántes por a konta e sitionan ku por a praktiká e deporte. Awendia ta hopi mas fásil pa topa un lugá pa praktiká e deporte menshoná.

Riba potrèt Shik, den praktiká ku loke e gusta hopi.



BENTANA DI BÈRGWENSA

P BIA
BONAIRE INTERNATIONAL AIRPORT

PARKING RATES
Machine accepts USD only

PARKING TIME	YOU PAY
0 - 30 minutes	$ 1.00
31 - 60 minutes	$ 2.00
Each hour thereafter	$ 1.00

MAXIMUM RATES

P1 SHORT TERM Parking	$13.00	per day
P3 LONG TERM Parking	$ 8.00	per day

LOST TICKET FEE: $100.00

E bòrchi aki ta poné den terminal di Aeropuerto Flamingo. E teksto ta pa indiká ku si un persona ku a stashoná outo na aeropuerto pèrdè e karchi ku ta sali for di e mashin na entrada, e mester paga 100 dòler. Kier men ku si bientu kue karchi bai kuné, un shofùr di edat ku a lubidá su karchi kualké kaminda, mester paga e suma di 100 dòler aki for di su penshun di 600 dòler pa luna. No por! Ta un inhustisia grandi. Pa e motibu aki BIA ta keda den nos PÁGINA DI BÈRGWENSA te ora kambia e regla aki!

Tres "coach" di Europa pa duna klínika futbòl

KRALENDIJK--Otro siman lo ta na Boneiru tres "coach" di futbòl di Europa ku lo yuda den desaroyo di e deporte rei futbòl di nos isla.

Ta trata di e "coach"nan Patrick Guier di Alemania.

Fabian Veit tambe di Alemania.

Dwayne Fuller di Inglatera.

Durante e camping di un siman, nan lo duna klínika na nos hóbennan otro siman na Fèlt ATC na Tera Kòrá ku a laga e fèlt aki disponibel pa ku e klínikananan i treinennan, esaki pa ku desaroyo di nos futuronan den e deporte rei futbòl.

E "coach"nan ta bini Boneiru pa FFB ku ta e federashon di futbòl di nos isla, federashon ku ta hasiendo lo máksimo tur dia di nobo tratando na alsa nivel di e deporte futbòl aun mas, tambe su desaroyo.

E tres "coach"nan aki lo bin yuda nos futuronan i lo duna treinennan di futbòl pero tambe treinen pa kiper.

Esaki lo tuma lugá na Fèlt ATC na Tera Kòrá di djaluna 11 pa djabièrnè 15 di òktober 2021.

Mucha di 6 te ku 17 aña por partisipá na e "camping" aki ku ta kompletamente grátis.

Solamente tin ku registrá si.

Lo tin "camping" spesial pa e hóbennan di U15 i U17.

Por registrá awó kompletamente gratis na sel. +5997857363.

Despues nos lo bini ku mas informashon tokante e "camping" aki ku lo tuma lugá otro siman na Fèlt ATC na Tera Kòrá.

No ta tende nada di Regata

KRALENDIJK--Nos a drenta luna di Regata di nos isla, di kua ya ta konosí ku e regata dje aña aki debí na e situashon di Covid-19 riba nos isla, esaki no por tuma lugá manera tabata e kaso konosí.

Nos no ta komprondé kon te ku awe nos ku ta konosí di sa atendé no solamente ku e kompetensianan riba laman komo tambe deportenan na tera, no a risibí nada pero apsolutamente nada di regata 2021.

Te ku awe nos no a logra risibí ningun informashon ofisial di esaki di esnan konserní.

Nos ta spera di tende algu tokante esaki pa informá esnan ku ta puntrando nos kada dia di nobo kon a para ku regata dje aña aki.

Pa esnan enkargá ku suministrashon di informashon ofisial di regata ku lo por tin informashon pa nos, por fabor manda tur loke ta deporte na;

ibi.piar@gmail.com òf yama òf app na 7860200.

Riba kaya nos a tende ku lo bai tin regata solamente na laman i otro deportenan tambe na tera, pero te ku awe ningun informashon no a yega serka nos ku ta konosí pa loke ta deporte di nos isla. Ta un bèrgwensa pa e trato aki..

Bonaire Angels a yega Aruba pa beisbòl internashonal

KRALENDIJK--E di dos grupo di e hóbennan di e tim di beisbòl U18 ku ta Bonaire Angels, a yega Aruba djaluna último den oranan di atardi.

T´asina ku djaluna último, e tim di beisbòl Bonaire Angels bou di maneho di Jonathan Martijn, a biaha pa Aruba pa e torneo internashonal di beisbòl e siman aki, torneo ku ta hiba di nòmber Baseball in Paradise.

E tim a biaha den dos grupo ku tabata parti mainta i parti atardi.

Djaluna mes tabatin tambe e apèrtura ofisial di e torneo aya na Aruba.

Manera ya nos a trese na publisidat, ta trata di un torneo ku partisipashon di e ekiponan di Hulanda, Aruba, Kòrsou, Boneiru i Repúblika Checo.

E kategorianan den e torneo ta di U12, U14, U16 i U18.

U12 i U14 lo hunga na Fèlt Pos Chikitu.

Kategorianan U16 i U18 lo hunga na Winston Ballpark, Joe Laveist i Xander Bogaerts Ballpark.

Interesante di e torneo aki ta ku lo tin skoutnan di Merka durante e torneo pa tira bista riba e hóbennan den e torneo.

Lo tin skoutnan di Texas Rangers, Pittsburgh Pirates, New York Yankees, Kansas City Royals, Tampa Bay Rays, Philadelphia Phillies i Cincinnati Reds presente na e torneo aki.

E hóbennan di Bonaire Angels ta bon prepará i bon motivá pa e torneo aya na Aruba.

Éksito na e delegashon di Boneiru den e kompromisonan di e torneo internashonal aki di beisbòl e siman aki aya na Aruba.

Éksito..

Riba potrètnan momentu ku e di dos grupo a biaha djaluna último den oranandi atardi pa Aruba, tambe e tim kompleto aya na Aruba pendiente di e kompromisonan.







Entrenamentu desaster di zeta



E tim di desaster di zeta durante dos dia a trein riba desaster di zeta huntu ku un tim disiplinario. A trata aki di un entrenamentu di tur aña kaminda diferente aktor ta partisipá. Riba e foto momentu ku e treinen tabata tumando lugá na waf di Duana.

Sifranan COVID-19 | Boneiru
05/10/21

Positivo	Aktivo	Negativo
+11 Total: 2129	139 -6	16071

Di tèst	Fayesé	Den hospital na
+81 Total: 18200	19 +0	Boneiru: 4



Mas informashon: Gobièrnu di Boneiru www.bonairecrisis.com
Liña di informashon virùs di corona: 0800 0800 (gratis)
Esaki ta un mensahe di Entidat Públiko Boneiru

$ 17.80 **KÈSH** pa 25 palabra inklui 6% ABB ta risibí aviso te ku 3'or di atardi

SUPER KLASIFIKADO

TA BUSKA

Un persona pa kuida i biba ku un sra di edat pa 51/2 dia pa siman. Tin propio kamber-baño. Por tuma kontakto na **tel. 795-9323**